

**"FOX  
Deportes"  
awor riba  
canal 142 di  
Cable**



Diarazon 29 Maart 2017 -Edicion-10 Vol.2219 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**URATACA  
CENTER**  
Diarazon Maart 29:  
Bami Goreng,  
Galinja, Salada y  
Banana  
**Tel: 585-5212**

# **Razzia na cas di Minister Paul Croes MINISTER PAUL CROES A BIRA SOSPECHOSO DI COMETE CORUPCION CU PERMISO PA STRANHERO**



**Tabata firma hopi 'excepcion' pa asina bypass control di DPL**

Segun Ministerio Publico  
**A HAYA TRAHADOR ILEGAL NA  
CAS DI MINISTER PAUL CROES**

Na Corsou:  
Gobernador lo consultá cu Reino  
**Gobernador no a firma e  
decreto pa posponé eleccion**

**life factors**

**Supplement Oxyplus  
ta invitabo  
pa diabierna 31 Maart  
na Botica Dakota 9am  
Presenta bo testimonio y ricibi  
**Oxyplus gratis**  
y 20% di descuento riba compra**



**myfitness**  
HEALTH CLUB

Santa Cruz, Noord y Oranjestad


**Esaki ta e gym cu bo mester join!! Dicon?**

**Paga 1 solo prijs y tur cos ta inclui!**

Tur lesnan cu nos ta ofrese, guia di instructors,  
lockers, showers, y por ultimo, train na tur 3 di nos locationan,  
tur cos ta inclui den bo membership

**Bin pasa un momento dushi y activo,  
Bin pa bo Salud, join My Fitness**

**WAW!!! Kiko mas bo ta warda!?**

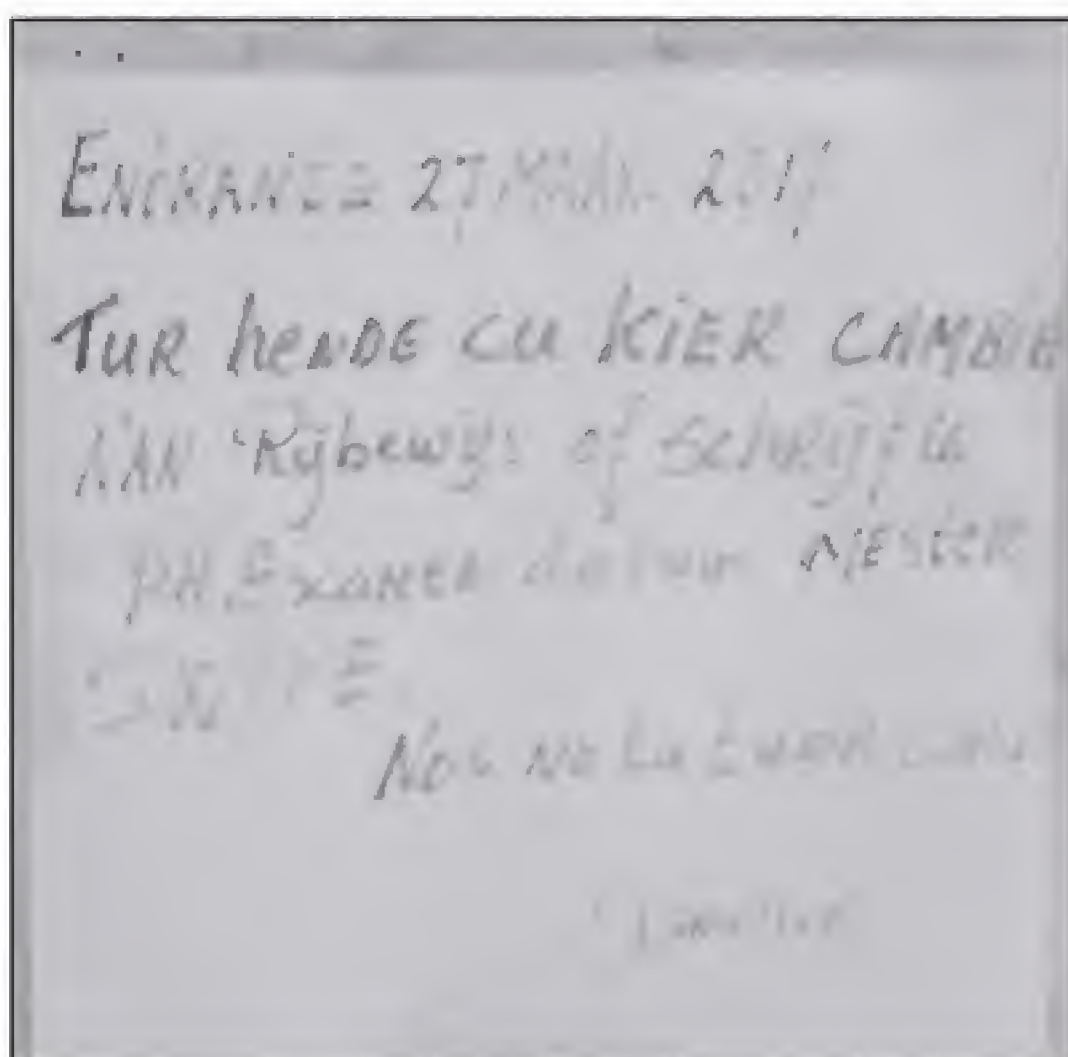
Like nos riba Facebook:  My Fitness Aruba

**Of yama: 585-1211**



Vocero di Departamento di  
Rijbewijs, sr. Lito Lacle:

## Departamento di Rijbewijs no ta tuma cash money mas na ora di paga bo rijbewijs!



Tuma nota: Ora bo bay traha mas cu cash-money busca bo rijbewijs renoba, na e departamento aki! bo mester swipe! Ya no ta

## Minister di Labor sospechoso den investigacion penal



Bao guia di Ministerio Publico di Aruba, Landsrecherche, den cooperacion cu RST (Recherche Samenwerkings Team) y Cuerpo Policial di Aruba a investiga posibel

casonan di corrupcion activo y pasivo. E investigacion aki a dirigi su mes riba e sospecho cu e Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, conhuntamente cu varios di su trahadornan, a tuma regalonan, promesanan y/of servicionan relaciona cu ontheffingen di e arbeidsmarkttoets, door di cual stranheronan a wordo poni den oportunidad pa haya permisonan laboral.

Durante e investigacion, e sospecho a surgi cu e Minister a haci su mes culpabel na ambtsmisbruik y a duna personanan cu no tabata mag di traha na Aruba, a base di nan verblijfstitel, oportunidad pa traha na Aruba. Tambe e sospecho a lanta cu e Minister a haci su mes culpabel, conhuntamente cu otro, di intencionalmente laba placa di e sobornonan ricibi.

E sospecho ta cu e ambtelijke corruptie ta consisti primordialmente di pidi y/of tuma sobornonan en cambio di ontheffing di e arbeidsmarkttoets. Un arbeidsmarkt-toets positivo di Departamento di Progreso

Laboral (DPL), of un ontheffing di e toets aki, ta un condicion pa dunamento un permiso di trabao na Aruba door di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS).

Den cuadro di e investigacion, a tene huiszoekingen ayera na 13 diferente lugar (casnan, empresanan y un fundacion), bao guia di dos huez-comisario encarga cu tratamento di casonan penal. Den e huiszoekingen aki, tabata envolvi personal di Landsrecherche, RST, Cuerpo Policial, FIOT (Fiscale Inlichtingen en OpsporingsTeam), FIOD (Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst di Hulanda) y Marechaussee, cu sosten di otro partnernan strategico.

Durante e huiszoekingen a confisca administracion y gegevensdragers. Nan lo dura henter dia, segun expectativa. Na e momento aki, Ministerio Publico a opta pa no detene e sospechosonan.

Ministerio Publico y e team investigativo kier prome analiza e documentonan tumá den beslag y demas informacion y scucha testigonan pa sigui sostene e sospechonan. Relaciona cu e resultadonan di e analisis y e verhoornan, lo tuma decisionnan tocante persecucion, caminda no ta exclui cu detencionnan lo cay mas despues.

### Banco di Seguro Social Aruba ANUNCIO LEY DI SEGURO DI MALESA Y ACCIDENT

Banco di Seguro Social, SVb, ta pidi atencion di su clientenan pa e siguiente dos articulon di ley.

Articulo 11, inciso 1 di e Landsverordening Ziekteverzekering ta prescribi:

**1. De termijnen van het ziekgeld, welke niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Articulo 11, inciso 2 di e Landsverordening Ongevallenverzekering ta prescribi:

**2. De termijnen van de uitkeringen ingeld, die niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Peticion pa pago di 'uitkeringen' menciona den e dos articulon aki por tuma lugar mediante un carta dirigi na director di SVb of mediante e formulario "Peticion Pago di Ziekgeld (ZUK)", riba [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org).

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

### ANNOUNCEMENT

#### State Ordinance on the Supervision of the Securities Business

The Centrale Bank van Aruba ("CBA") hereby announces that effective January 1, 2017, The State Ordinance on the Supervision of the Securities Business (*Landsverordening toezicht effectenverkeer*) (AB 2016 no. 53) ("SOSSB") has entered into force.

As of January 1, 2017, it is prohibited to conduct the business of a securities broker, asset manager, investment institution, and a manager of an investment fund or stock exchange in or from Aruba without a license from the CBA. Institutions and or businesses – with the exception of credit institutions and insurance companies – that have been already active prior to January 1, 2017, have a transitional period of **one (1) year** to apply for a license. If no license application is submitted, the business conducted as a securities broker, asset manager, investment institution, and manager of an investment fund or a stock exchange must be ceased at the latest on December 31, 2017.

Credit institutions and insurance companies in possession of a license from the CBA, pursuant to the State Ordinance on the Supervision of the Credit System or the State Ordinance on the Supervision of the Insurance Business, respectively, and already active as a securities broker or asset manager, are required to notify the CBA hereof by March 31, 2017 at the latest.

For further information, you can visit the website of the CBA ([www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)) or contact Mr. Anthony Vleeming of the Enforcement, Market Entry & Legal Advisory Department at telephone number (297) 525-2221 or by e-mail [avleeming@cbaruba.org](mailto:avleeming@cbaruba.org).

March 28, 2017



## Razzia na cas di Minister Paul Croes

# MINISTER PAUL CROES A BIRA SOSPECHOSO DI COMETE CORUPCION CU PERMISO PA STRANHERO

## Tabata firma hopi 'excepcion' pa asina bypass control di DPL

Diamars pa 5:30 di marduga, teamnan di polis consistiendo di RST, landsrecherche, K9, FIOT, Koninklijke Marechaussee a tira un inval na cas di Minister di Asuntonan Social, Labor y Hubentud, sr. Paul Croes.

Mientras e dia tabata amaneciendo, e noticia a cuminsa alcanza comunidad cu un grupo grandi di recherche a drenta den cas di e minister. Na prome instante no tabata sa kico tabata e asunto. Mas den ora di mainta, pa 11'or, Ministerio Publico a yama un conferencia di prensa pa asina duna informacion.

Minister Paul Croes a bira un sospechosopahusticiarelaciona cu asuntonan di corrupcion cu permisonan pa stranhero. Como Minister di Labor, Minister Paul Croes tabata atende asuntonan di mercado laboral, cual tabata cay bao di Departamento di DPL.

Kico te sospecho?

Segun Ministerio Publico, nan tin varios alegacion haci via di facebook, cual nan a bay controla, pero tambe nan tin varios declaracion di testigo, cu ta incrimina e minister como tambe su empleadonan di su

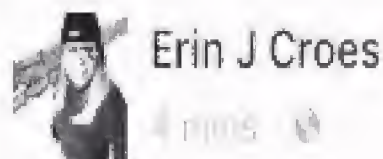
oficina.

E sospecho ta cu ta cobra placa bao mesa pa asina por move e minister p'e firma 'excepcion' y converti un 'negatief' pa un 'positief' pa asina bypass un screening riba mercado laboral na Departamento DPL y dje forma ey un stranhero por haya un pase directo pa bay Dimas pa saca su permiso.

Autoridad a drenta un total di 13 sitio, cual ta inclui, cas, oficina y un fundacion.



## REACCION DI ERIN CROES RIBA CASO DI SU RUMAN HOMBER PAUL CROES MNISTER DI AVP



Erin J Croes

4 mins

Na tur cu ta puntra y ta pendiente di nos famia masha masha danki di curason. Mi ruman Paul ta okay na su cas cu su famia. Awe no tawata un dia bunita pa nos y ta pidi comprension pa esaki. Mester laga husticia hasi nan trabou den tur tranquilidad. Nos ta pará semper na banda di husticia y esaki no ta cambia. Nos ta recto, transparente y na vanguardia di e berdad tur momento. Nos tin plena confiansa cu na final di e investigacion e berdad lo sali na cla. Nos ta comprende tambe cu nos ta den aña di eleccion y manera mi Papa difunto a bisa nos semper "Hoge bomen vangen veel wind" y di esaki nos lo sali illeso y hopi mas fuerte. Danki un biaha mas pa e comprension. Stima boso tur ❤️

1 Share



Like



Comment



Share

Fuentes Stephany and 33 others

## Na Corsou:

## Gobernador lo consultá cu Reino

# Gobernador no a firma e decreto pa posponé eleccion



Promé minister interino Gilmar 'Pik' Pisas a declará cu gobernador a informá su persona cu e lo busca conseho cerca e órganonan di consulta promé cu e tuma un decision si e ta firma e decreto pa posponé eleccion òf no.



Segun promé minister Pisas, gobernador a primintí cu mas pronto posibel e lo inform'é di su decision. E regla ta cu sea e ta "tekenen bij het kruisje" òf e mester manda e Dekreto pa gobièro di Reino pa keda anulá. Esaki ta significá cu ningun di e dos gruponan

no por celebrá ainda y awor mester warda entre otro riba e decision di e órganonan di consulta, aunke mester corda tambe cu tin un keho entrega na Corte Europeo, pa posponé eleccion basa riba e diferente puntonan cu e grupo di 12 a argumentá.



# DIGNIDAD HONOR Y CREDIBILIDAD DI NOS DUSHI PAIS ARUBA TA NA PELIGER

Aruba ta pasa na e momento aki den e berguena di mas grandi cu a yega di sosode ariba e pida baranca aki. Locual cu Paul Croes a haci, si ta BERDAD, ta inaceptabel y condenabel pa henter e pueblo di Aruba y Parlamento di Pais Aruba. Dicho di dia a para bira drenta politica y bira un ladron di placa di pagador di Belasting, un sinberguena y corrupto y sin gevoel. Tur hende aki na Aruba sa cu A.V.P ta un partido Narco -complaciente y cu ta Narco-trafficantenan ta dirigi Pais Aruba. tur hende sa kico a pasa cu Lainya Westerhof cu su complaciente. Narco Kiko Gomez y nos Prome minister na Fiesta di hacimento di aña di Balkenende ariba edificio di Brenchi Arends. Ex - minister Otmar Oduber cu su Plantacion grandi di Strawberry na Aruba, Narco Pollo

Cu mester a extradite cu su lazonan estrecho cu Mike de Meza. Unda Aruba lo bay cu sorto di corruptonan asina. Momento a yega cu nos Gobernantenan mester saca nan conclusion y tuma honor pa nan mes y entrega nan retiro di inmediato, pa permiti e pueblo di Aruba hala un rosea grandi, pa scoge un Gobierno nobo pa Pais Aruba. Ta tristo pa wak con Mike Eman a traiciona Paul Croes pasobra E ta carga e Faam Croes, mescos cu Tico Croes. Mike a bay te Hulanda pa laganan bula cabez di Paul Croes, pa mañan Richard Arends bira lider di A.V.P. Famia Eman ta conoci pa nan weganan sushi y traicionero. No tin A.V.P. mas, A.V.P. a spart for di otro y e unico solucion cu a keda ta un eleccion NOBO. Pa Bo keda den A.V.P. bo mester ta sinti bo mes e SINBERGUENZA di

mas grandi cu TIN.

A.V.P. a hinca Aruba den un debe di SEIS BIYON FLORIN pa Pais Aruba paga y cu mi tatara nielo lo tin cu bay PAGA. A bay Aruba dag cu un peloton di 150 hende pa pueblo bay paga, pa come bebe y drumi, asina sa abusa sin misericordia di placa di pagadotnan di Belasting. Por a hinca e plaka ey den tur club di deporte aki na Aruba y Centronan di Bario. PAKICO abusa di placa di pagadornan di BELASTING. PAKICO un brug asina HALTO, cu parti di e placa ey por a traha un schuol H.A.V.O.na NOORD. Ki doloroso bochoroso y berguena Pais Aruba mester pasa aden pa motibo di politiconan sin escrupulo cu ta pone nan Pais sufri y cu tur hende aki na Aruba ta condena nan severamente.

Sin lubida e crimen di mas horento y destruccion di mas grandi di Naturaleza contra nos Pais Aruba. A corta Franse Pas su Kwihiñan bunita cu ta dorna e caminda y ta brinda frescura pa esnan cu ta pasa bao di dje y manera un ladron di anochi a corta tur nan takinan cu aprobacion di Gobierno di A.V.P cu sin gevoel y sin misericordia pa cu nos Naturaleza a laga Franse Pas pelon pelon sin ningun taki pa frescura. Si ta na Hulanda tanto e Minister concerni y e Director di D.O.W lo a bay cas op staande voeten sin Pardon pa cu e destruccion grandi di Naturaleza. Aruba ta den gara di destruccion di Naturaleza, Aruba ta den gara di Atracadornan, Aruba ta den gara di ladronnan, Aruba ta den gara Narcotraficantenan, Aruba

ta den gara di Pedofilnan, Aruba ta den gara di Malandronan cu ta bini di afor, Aruba ta den gara di corruptonan. Lainya Westerhof, famia Eman a skop e pover maestra for di AVP cu un silencio profundo pa nunca mas E habri su boca, Richard Visser a tuma honor pa su mes, a bula for di e barco di Heny Eman prome cu e zink, pasobra e no por cu e dictadura di famia Eman, cu ta nan ta tuma tur decision y ningun otro hende mag di bisa algo y cu tur abuso mester keda scondi den kashi, pa pueblo no sa nan bagamunderianan. Historia a conta cu e prome Lider politico cu a bay cera ta difunto Heny Eman (Q.E.P.D) pasobra E a abusa di un menor di edad y a nenga di cria un di su yiunan di afor, su grito ora e a sali di prizon tabata, cu nan a cera mi, pero no pa ladron.

Durante un reunion di Staten difunto Juancho Yrausquin (q.e.p.d) a dal Difunto Heny Eman un mokete y vloer Heny y a bis'E, esaki ta pa traicion di 12-8 y pa otro biaha Bo no abusa di un menor di edad. Oscar Henriquez tey pa conta. Heny a keha Juancho y Juancho a haya F. 25 di BOET, Juancho su reaccion tabata cu ta 25 florin so difunto Heny Eman bal. Den Parlamento di Aruba ta Chris Dammers a haya un mokete di Marisol Lopez Tromp, nos tin mas lider Politico cu a abusa di menor di edad, pero famianan a tapa pa nan. Ki dushi ta ora Bo sa un tiki di historia di loke a pasa cu nos politiconan.

Hiacintha Thijsen Trimon Savaneta 210-A  
Tel 584-7280

## Minister Yrausquin a sigui cu hopi interes debate den Tweede Kamer riba resultado di eleccion

Den Haag – Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a sigui cu hopi interes e debate den Tweede Kamer ayera diamars 28 di Maart riba e resultado di eleccion pa un parlamento nobo cu a tuma lugar na Hulanda 15 di Maart ultimo. Despues cu den e prome tanda e partidonan a duna na bista y comentario riba e resultado di eleccion, tabata na "verkenner" Edith Schippers pa hiba palabra basa riba su rapport y tambe loke a keda remarca door di e politiconan di e diferente partidonan politico. Despues Tweede Kamer a vota pa Edith Schippers

bira informador pa un siguiente coalicion y cu e lo cuminsa conversacionnan cu lidernan di e partidonan VVD, CDA, D66 y Groenlinks pa mira si e por yega ey.

Durante su presencia na e debate den Tweede Kamer, minister Yrausquin a haci uso di e oportunidad pa saludo y intercambia cu diferente politico, manera presidente di Tweede kamer Khadija Arib, Sybrand Buma di CDA y Alexander Pechtold di D66.

Nota pa redacion: potret ta di Gabinete di Aruba.





## Sospecho riba Minister ta:

# PAUL CROES HUNTO CU SU EMPLEADONAN A TUMA REGALO Y OF PLACA PA PERMISO

## *E sospecho ta basá riba corrupcion activo y of pasivo*

Ministerio Publico a informa ayera mainta den un conferencia di prensa, cu e sospecho contra di Minister Paul Croes, ta tanto un participacion activo of pasivo.

Loke nan kier meen cu activo ta e hecho cu e mes a comete e delito, pues, tuma placa bao mesa pa asina duna permiso na stranhero.

Loke nan kier meen cu pasivo ta e hecho cu el'a facilita, tolera, permiti of cera wowo pa e corrupcion por tuma lugar, unda kizas e mes no a

ricibi e placa, pero e placa a wordo ricibi via otro.

Pa loke ta trata empleadonan di Paul Croes, tin varios nomber cu a cay manera entre otro sra. Selma Arends, Francis, Roque Aparicio, Juancho Feliciano y otronan mas cual nan nomber te ainda ta hermeticamente cera.

Diamars mainta autoridad a tene inval den 13 cas, unda a coy masha hopi documento y computer den beslag.



## Den investigacion penal na minister di Labor: Huiszoekingen ta cla



E huiszoekingen ayera den e diferente localidadnan (casnan, empresanan y un fundacion) den e investigacion penal contra Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor y contra otro sospechosonan, ta cla. Durante e huiszoekingen a wordo tuma den beslag un gran cantidad di administracion y gegevensdragers.

Den cuadro di e investigacion penal, a start tambe cu un Investigacion Financiero Penal contra dos di e sospechosonan,

caminda a pidi informacion financiero cerca varios institucion bancario. Durante e huiszoeking cerca Minister di Labor a topa alavez cu un muher, cu tabata traha den cas di e Minister como maid sin cu e tabata tin permiso pa esaki, a base di su verblijfstitel actual. El'a wordo hiba pa Guarda Nos Costa y actualmente ta wordo scucha.

Den e periodo venidero e team investigativo lo dedica su mes specialmente na analiza loke a wordo tuma den beslag y na sigui scucha e sospechosonan y testigonan. Relaciona cu esaki, no ta exclui detencionnan.

Si bin desaroyonan especial den e investigacion, Ministerio Publico lo comunica via un conferencia di prensa manera ayera mainta, of via relatonan di prensa.



### General Meeting of Shareholders

A General Meeting of Shareholders of the AIB BANK N.V. will be held on **Thursday, April 13, 2017 at 10:00 a.m.** at the premises of the Bank.

The Agenda and further information regarding this meeting are available at the offices of the Bank at Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba, telephone: 582-7327 or e-mail: [mms@aib-bank.com](mailto:mms@aib-bank.com).

**Frendsel W. Giel**  
Managing Director

Skill on your side



# Opinion Publico

## Ehempel di Corupcion y Ladronicia

Lening Nr. 14  
Page 2/3

JURIDISCHE PROCEDURES	Status van juridische procedures	Overige opmerkingen
Gedocumenteerde juridische procedures of andere collectie activiteiten (vordering paasverlof) 11-27 mei 2002	Per 4 oktober 2004 is Emco-Productions N.V. failliet verklaard. Per 20 oktober 2004 is de vordering ind. AWG 1.833.549 bij de curator ingediend.	-

RECENT BETALINGSGEDRAG	Stands zich aan betalingsregeling	Betalingsgedrag in het afgelopen jaar.
Betalingsregeling getroffen, zo ja hoeveel Per 4 oktober 2004 is Emco-Productions N.V. failliet verklaard. Per 20 oktober 2004 is de vordering ind. AWG 1.833.549 bij de curator ingediend.	N.V.T.	Geen aflossingen verricht.

**FEITELIJKE SAMENVATTING**

Lening verstrekt van AWG 2 miljoen aan Emco-Productions N.V. Per oktober 2000 is het bedrijf failliet verklaard. Vordering is ingediend bij de curator.

**OPMERKING BETROKKEN ADVOCaat**

Geen reactie ontvangen.

**OPMERKING MANAGEMENT IBA**

Zwaarte monitoring van het management IBA

Is failliet. De lening was afgegeven onder garantie van Henny Eman. Intsbank zou executeren op deze persoonlijke garantie achter een persoonlijk faillissement van Henny Eman betrekken, waardoor deze zich niet verkiesbaar zou kunnen stellen. Dit klamaar heeft om deel gemaakt om via Intsbank te befinancieren tegen 0%, zonder zekerheden. Momenteel dus geen zekerheden. Het paas waar de nieuwe Eman staat is van oud nootus Eman en valt buiten het faillissement van de IMCO.

Intsbank: een persoonlijke reactie management IBA

Eman werd deelt de relaties met Saxen gefinancierd onder borgschap van de heer Jan (Henny) Hendrik Eman. Op de borgschap werd een betwep gedaan en onder de leiding van de heer T. P. (Vlaar) werd toen de lening op 10% geteld en de borgschap van de heer Eman. 10/2005-10/2006

Lening Nr. 14  
Page 1/3

### Krediet Dossier – Review Sheet

ALGEMENE INFORMATIE	
IBA Nummer van de groep	885917
Totaal uitstaand bedrag per 31 december 2005	AWG 1.833.549
Totale voorziening per 31 december 2005	AWG 1.833.549
Namen van principelen:	Emco-Productions N.V.
Emco-Productions N.V.	Printer bedrijf
J.H.A. Eman, G.M. Eman, M.G. Eman, A.C. Eman	Natuurlijke personen

Rekening nummers:	Soort rekening	Overige informatie
123 456 789	current account	Per 10 november 1997 is een lening verstrekt van AWG 2 miljoen. In 2004 is Emco-Productions N.V. failliet gegaan.
987 654 321	loans	

**FINANCIELE HISTORIE**

Rekening nummers	Stand 3 november 2003	Bij: Interest, vergoedingen en advocaatkosten	Bij: Overige opnames	Af: Aflossingen en zekerheden	Stand 3 november 2006
885917710 (IB) 011 01	1.833.549,40				1.833.549,40
Totaal	1.833.549,40				1.833.549,40

**ORIGINELE ZEKERHEDEN, AANGETROFFEN IN DOSSIERS**

Omschrijving	Geschatte executiewaarde	Laatste taxatie rapport	Status van zekerheid conform dossiers
Zekerheidsstelling d.m.v. de volgende rechtecode gederen:	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.
1. Zekere van vorderingen en alle claims van welke aard ook			
2. Inductieve eigendomsverdracht van alle rechten en claims afkomstig van alle meubilair en inrichting en uitrustingen en verboden wettelen ter zekerheid			
Akte van garantie van J.H.A. Eman, G.M. Eman, M.G. Eman, A.C. Eman	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.

FINAUDITED

Aunke hopi di nos grandinan no a haya oportunidad di ricibi un educacion avanza den enseñanza, casi nan tur a sa di educa nan yiunan kico ta norma y valornan, honor, respet pa dignidad, un moral halto y etica di un bida corecto. Ta tristo pa mira con e valornan aki a DEGENERA den cierto hendenan den nos comunidad y mas tristo ta e hecho cu esnan cu lo mester CONDENA actonan di corrupcion y ladronicia publicamente, ta scoge pa keda keto ora cu trata di "nan hendenan"!

Den luna di Maart nos a ser sacudi cu dos caso increibel di posibel fraude, corrupcion y ladronicia, esta esun di SETAR y awor di un minister di AVP. Loke e hendenan aki y tambe varios otro liga na partido AVP a comete, sin duda ta actonan condenabel cu ta merece castigo, pero hopi di nan a yega na e extremo aki pa motibo cu nan a mira con hendenan den nan partido cu posicion mas halto cu nan, durante hopi aña a comete fraude, corrupcion y ladronicia sin cu nan a ser castiga pa e hechonan aki y ta hasta nan tin e curashi di yama nan mes pa "hende drechi y yama

otronan pa bandido"!!

Por mira con varios minister y cierto hendenan den corto tempo ta hiba un bida di miyonario. Tin dudanan hopi grandi den proyectonan miyonario manera hospital nobo, e 4-baansweg, Citgo, contractnan di klinkers, un tal Mantbraca, negoshi cu tereno di pueblo, negoshi cu tur sorto di permit y negoshi cu varios propiedad di pueblo. Esnan cu ta traha serca di e grandinan envolvi den sorto di "negoshi" asina, no ta ciego y nan ta mira debidamente con fraude, corrupcion y ladronicia ta tuma lugar na gran escala. No lubida e famoso caso di Fondo Desaroyo Nobo SN, un unda "nos hendenan" a horta como 50 miyon florin di pueblo hunto cu algun di e "grandinan"! Asina mes cu tabata tin varios testigo den e caso aki, e "big fishnan" a keda sin ricibi nan castigo mereci.

Nos por corda di "un tal Otmar"! Asina tin hopi ehempel mas. Pero e ORIGEN DI TUR E MALDAD aki, a inicia cu e fianza/robo di 2 miyon florin cu rumannan Eman a comete

contra fondo di pueblo. Con por ta posibel cu ta fia 2 miyon florin, no ta paga ningun cent bek y ta ser exonera di paga e 2 miyon florin bek pa FCCA? Con por ta posibel cu e mesun hendenan aki, entre nan Henny y su ruman Mike, por yega na ocupa funcionnan come ministro presidente, sin cu nunca mayoria medianan di prensa of gremio a condena e hecho repudiabel aki y a keda mudo? Pa probechonan personal of politico nan a tapa tur e bagamunderia aki pa pueblo no haya sa den man di ki sorto di hende e pais aki ta! Nan tur tambe ta responsabel cu cierto di nan hendenan ta dicidi pa comete fraude, corrupcion of ladronicia, pasobra nan ta pensa "si e grandinan por a horta miyones di pueblo, "get-away-with-it" y ainda bisa cu nan ta hende drechi, dicen nan no por mafia un poco tambe?" Aki por mira con e norma- y balornan cu nos grandinan a inculca den nan yiunan, a bay perdi den cierto hendenan den nos comunidad cu a perde gevoel. A bira tempo pa pone orden y respet bek AWOR y pa futuro, sino Aruba mes ta bay perdi na man di e hendenan aki.



## Remitido

# Reflexion: “Corupcion ta e cancer den nos sociedad, sin importa unda bo ta biba”

Soborno, fraude y conducta deshonesto di hende den of cu poder, pero ken realmente ta culpabel? Corupcion y hustificacion ta birando socialmente aceptabel? Ta demostrando cu sociedad ta funciona door di corupcion?

E motibo en realidad ta, cu corupcion NO por existi, cu excepcion si un persona cu tin cierto cantidad di poder supera e limite permiti pa ley y moralidad, pa su propio interes personal of p'e esnan cerca di dje. Dentro di un sociedad, corupcion por ta un elemento beneficioso, uno cu ta yuda fortalece cohesion social.

Aparentemente un sociedad cu lider perfecto, NO por sobrebibi pa un periodo largo.

Laga nos analiza e ehempel: E hende cu ta aplica e ley den un sociedad ta disfrutando di e privilegio di evita castigo di ley, ora nan mes ta kibra e ley. Aplicando e ley ta conduci na un publico general cu ta obediente na ley. Esnan cu ta aplica e ley, ta

disfruta di e beneficianan di un sociedad organiza y a cambio nan ta ricibi e derecho pa scapa di e disposicionnan di ley, pasobra nan ta vigilando nan cumplimiento.

Solamente si e hendenan den poder tin miedo di POLIS, PODER HUDICIAL y MEDIA, bo a perde e guerra.

Semper ta absolutamente

critico pa tin un ciudadania moviliza, cu ta cla pa confronta esnan mas poderoso den un sociedad. Sin esey, lamentablemente nos ta perde e bataya. Mi ta

kere cu corupcion ta mira manera algo necesario den e desaroyo di mundo, manera algo cu mester tolera, pa por bira un pais economicamente exitoso y sostenibel.S.R.



## Personal Invitation.

Mercedes-Benz owners with 2014 models or older are cordially invited for a personal Meet & Greet and a health check of your vehicle.

Yrausquin, the official home of Mercedes-Benz in Aruba would like to invite all owners of a Mercedes-Benz with 2014 models or older for a personal Meet & Greet with the team.

During the Meet & Greet and a personal tour in our company your vehicle will receive a health check by the Mercedes-Benz Qualified Factory-trained Professionals. The Health Check of your vehicle will be courtesy of Mercedes-Benz Aruba.

**When:** In the period of the 5th to the 7th of April 2017, between 8 am and 6pm.\*

**Where:** Yrausquin, located at L.G. Smith Blvd 112, Oranjestad.

**Mercedes-Benz**

The best or nothing.



\* To assure the best service to you and your vehicle, we would prefer for you to make an appointment as soon as possible at telephone number 524 4480 or e-mail address [info@yrausquin.com](mailto:info@yrausquin.com).

YRAUSQUIN, L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 524 4444 / Fax: (297) 582 6661 / e-mail: [info@yrausquin.com](mailto:info@yrausquin.com) / [www.yrausquin.com](http://www.yrausquin.com)

Na Primavera:

**Homber a menaza  
casa cu e muher  
lo bay drumi pafor  
“awenochi”**

Diamars atardi a drenta informe di un caso di menaza na Primavera. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, a bin compronde cu aki ta trata di un caso di un pareha casa. E homber a menaza e muher cu e muher lo bay drumi pafor “awe nochi”. Polis a intermedia den e asunto y a pone e homber su cabez na waterpas



# Departamento di Social Work & Development a haya bishita di University of South Carolina



Entre 3 di Maart te cu 11 di Maart diferente estudiante y docente di University of South Carolina (USC) a bishita Aruba pa conoce aspectonan social, cultural y educativo cu a wordo organiza door di e programa Social Work and Development di Universidad di Aruba. E iniciativa aki a cuminsa aña pasa unda cu a bin cu un acuerdo pa e dos programanan di Social Work colabora den areanan di intercambio internacional entre estudiante- y docentenan. E meta principal ta pa crece profesionalmente por medio di diferente tayer, observacionnan den klas, etc.etc.. E intencion di esaki ta pa yuda otro den e mehoracion di e calidad di enseñanza di cada programa. Ademas, mirando cu tur dos programa ta cumpli cu normanan internacional di educacion avansa, nan lo por sostene otro den

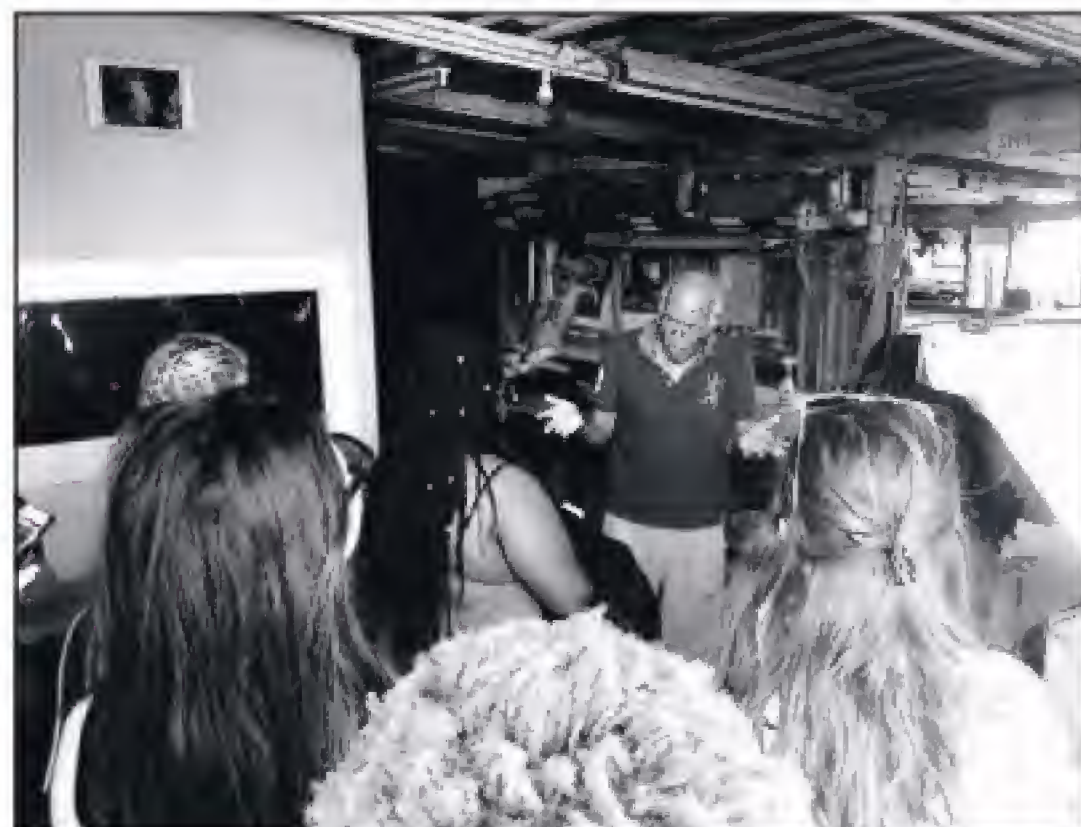
diferente area di nan programa y specialmente den preparacion pa bishitanan den futuro di organizacionnan di acreditacion

Asina a cuminsa cu un bishita educativo, unda cu studiantenan di USC a conoce Aruba no solamente den e areanan turistico pero tambe den e areanan social y cultural. Asina por pensa riba bishita den bario di Rancho y San Nicolas, conoce Imeldahof, Stichting Reclassering, FAVI, IPA, Cruz Cora Aruba, Heart Centered Leadership Foundation, Brenchie's lab, Parke Arikok, Museum of Industry y Aruba Aloë. Ademas di esaki studiantenan a conoce y a tuma parti na modulonan di Universidad di Aruba y na Aruba doet. Na final di e bishita docentenan a sinta

hunto y papia riba posibel areanan cu por agrega na e colaboracion existente y con pa sigui cu e experiencia fructifero aki. Den futuro University of South Carolina conhuntamente cu Universidad di Aruba, specialmente e departamento di Social Work and Development lo sigui colabora cu bishitanan similar pa studiantenan local y studiantenan di USC.

Nos kier a gradici tur instancia cu a duna nan aporte y tempo na e bishita aki. Esaki tabata un bunita oportunidad pa celebra Dia Internacional di Trabao Social 2017.

Pa mas informacion di nos estudio por sigui nos facebook page: Social Work and Development - University of Aruba of nos website [www.ua.aw](http://www.ua.aw)





**Ministerio Publico a haci un pre - investigacion pa corrupcion..**

# NOTICIANAN RIBA FACEBOOK Y DECLARACION DI VARIOS TESTIGO A CONDUCI NA E INVESTIGACION PENAL

***Awor a cuminza un investigacion penal contra e minister y demas sospechoso***

Ministerio Publico a splica ayera cu e motibo cu a origina e investigacion riba Minister Paul Croes a cuminza riba facebook, ora cu tabata tin varios comentarion cu a keda haci. Despues di a investiga tur e comentarionan riba facebook, a bay over tambe na un investigacion cual nan ta yama 'feiten -onderzoek'. Aki a interroga varios persona, cual a haci cu despues di a termina e investigacion pre-eliminar, a pasa over pa investigacion penal.

Ta trata aki di corrupcion den forma di promesa, regalo, placa, a cambio di firma pa permiso di stranhero, cual ta incrimina tanto Paul Croes como su empleadonan.



## INVAL DEN ARGENTINASTRAAT

Ariba e foto aki por mira e cas na Argentinestraat cual tambe a ser invadi pa autoridad.

Ta investiga si e personanan aki tambe a paga placa bao mesa pa permiso. Na e cas aki autoridad a keda pa cuatro ora. Aparentemente e hendenan aki ta consultant cu ta procesa permiso.

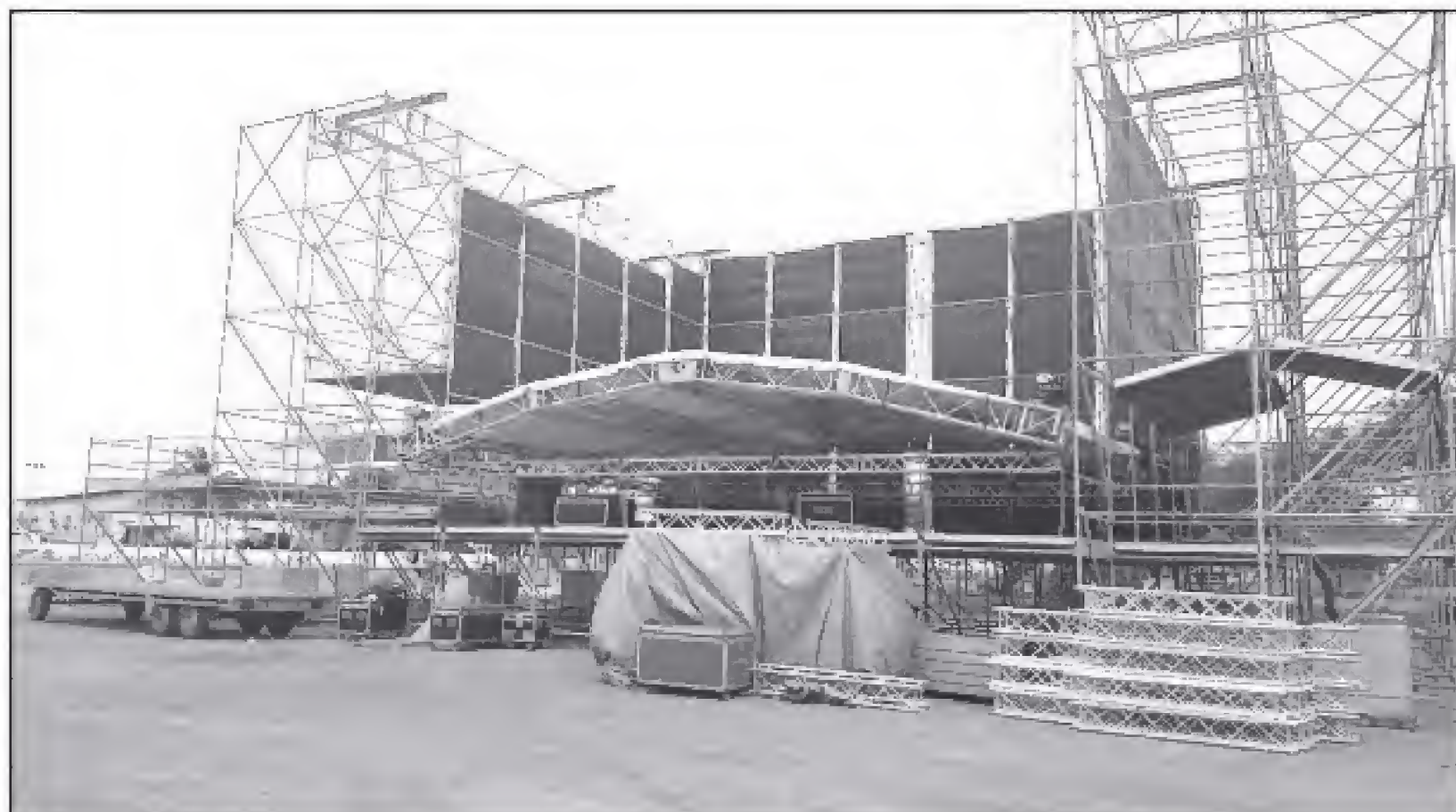


**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# PREPARACIONAN A CUMINSA PA FLIP FLOP FESTIVAL NA BUSHIRI BEACH ARENA



For di den fin di siman caba trabaonan a cuminsa pa loke ta e preparacionnan di e sitio unda cu Flip Flop Festival 2017 lo tuma lugar. E anochi principal lo ta diasabra dia 1 di April unda cu e beach di Bushiri ta ser transforma completamente den un arena.

Diferente team di logistica a cuminsa traha pa por prepara e tereno incluyendo hekki, bar, entrada y e escenario. E parti di produccion ta den man di Elite Productions & Entertainment. E trabaonan ta andando pa aproximadamente 20 ora pa dia. Na e momentonan aki e schema di produccion ta bayendo manera programa unda cu diahuebs caba lo por mira mayoria parti di e sitio completa. Un ekipo di mas di 200 persona lo ta envolvi tanto prome, durante y despues di e festival.

Ta importante pa comunica cu e caya dilanti di e arena

lo ta cera na tur dos banda pa trafico. Ta recomenda pa por parkeer auto den e cayanan paralelo cu L. G. Smith Boulevard y den e areanan unda e diferente supermercadonan na Eagle ta ubica.

Pa loke ta e parti di ticketnan di e festival esakinan ta bayendo hopi rapido y ta premira cu e seccion di standing VIP lo ta un sold out proximamente. E seccion di mesa ya ta completamente bendi for di dos siman pasa. Por cumpra ticket na Chill Logo Store, situa den Renaissance Market Place dilanti Seaport Cinemas, Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville..

Banda di e festival diasabra mes lo tin tambe opening party ariba Diabierna na Emotions Nightclub unda lo tin presentacion di Shermanology for di Hulanda y varios dj local y internacional. Diasabra lo ta e concierto mes riba Bushiri Beach Arena y diadomingo lo tin e Chill Down Pool party na Renaissance Hotel cu Dj Outkast y algun sorpresa internacional..

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*Puntra pa Special di Luna*

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



## Segun Ministerio Publico

# A HAYA TRAHADOR ILEGAL NA CAS DI MINISTER PAUL CROES

Ministerio Publico a bisa diamars atardi cu durante di un inval na su cas, a bin haya un trahador domestico, cu no tin permiso.

Autoridad a transporta e dama aki pa departamento di Guarda Nos Costa, unda nan lo mester a sigui atende e dama aki.



## Chauffeur bao influencia a perde control y a dal den trankera



Diamars atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida pabao di e cruzada na Moko. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un chauffeur

cual tabata core auto bao influencia y su so cu su so a perde control y bay dal riba un trankera. Debi na e impacto e chauffeur a resulta herida. Na yegada di e ambulance, nan a atende e chauffeur y a transport'e pa hospital.



ARUBA PORTS AUTHORITY NV

Port Administration Building | Lloyd G. Smith Boulevard 23 | Oranjestad | Aruba | D.W.I.  
T. +297 5234300 | F. +297 5234343 | E. [info@arubaports.com](mailto:info@arubaports.com) | W. [www.arubaports.com](http://www.arubaports.com)

## VACATURE

Voor de afdeling Sleep- en Loodsdienst is de Aruba Ports Authority op zoek naar een:

### ENGINEER

#### Functie-inhoud:

- Toezicht houden op de hoofdvoortstuwingsinstallatie op de sleepboot;
- Uitvoeren van routinematige onderhoudsbeurten op het gebied van, mechanische, hydraulische, pneumatische en elektronische uitrusting.
- Vaststellen van storingen en uitvoeren van reparaties;
- Onderhouden van alle machines op de sleepboot;

#### Functie-eisen:

- MBO-opleiding Koopvaardij alle schepen (maritiem officier);
- Geldige Zeevaartkeuring;
- Geldige Vaartbevoegdheidsbewijs;
- Moet kunnen functioneren in een ploeg;
- Zelfstandig;
- Pro-actief.

#### Arbeidsvoorwaarden:

Conform inschaling aan de hand van de vigerende CAO-regeling.

#### Informatie en sollicitatie:

Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mevrouw Jo-anne Croes, Personeelsconsulent, op telefoonnr. 5234319 of per e-mail [jo-anne.croes@arubaports.com](mailto:jo-anne.croes@arubaports.com). Indien je in aanmerking komt voor deze functie, gelieve je sollicitatie en CV te richten aan de Directeur de heer H. B. Th. Figaroa, binnen twee (2) weken na het verschijnen van deze vacature.



# Bo por bira e promer ganador di e premio “Best in Business Award 2017” di Guardian Group Fatum!



Debi na e desaroyonan na Aruba, e empresanan ta obliga pa haci cambio constantemente. Esaki ta bin cu su retonan. E premio “Best in Business” di Guardian Group Fatum ta duna reconocimiento na e empresanan cu por anticipa e retonan aki door di pone atencion central riba e siguiente pilarnan: e pasion pa excelencia, e motivacion pa innova y e dedicacion cu ta haci un empresa exitoso.

E aña aki lo entrega pa prome biaha e premio di Guardian Group Fatum “Best in Business Award” na Aruba. E mihor empresa di Aruba lo gana un pakete di premio atractivo di, entre otro, 10.000 florin cash, pero mas importante ainda: reconocimiento di parti di su clientenan y un cantidad di publicidad gratis.

## PAKICO E PREMIO “BEST IN BUSINESS” DI GUARDIAN GROUP FATUM?

Como empresario bo ta e contribui na e economia, bo ta percura pa cupo di trabao y bo ta yuda traha riba futuro di e Aruba. Guardian Group Fatum ta stimula e empresarionan di empresa chikito y mediano di e isla cu e organizacion

di e premio pa “Best in Business” 2017. Pa guie e proceso di selecciona e finalistanan pa cu e premiacion, D&I Business Support Services lo evalua e participantenan segun nan nivel di “Business Excellence” (Excelencia Empresarial) mediante e modelo di EFQM (European Foundation for Quality Management) Cu e evaluacion aki, bo por mira claramente con bo organizacion ta para actualmente y riba kico mester traha ainda pa ta exitoso riba termino largo. E premio “Best in Business Award” ta brinda e participantenan un metodologia pa progresa den diferente area manera innovacion, proceso integra pa aumenta efectividad y eficiencia pa exito riba termino largo.

## CON TA EVALUA BO EMPRESA?

Segun e modelo di “Business Excellence”, ta haci distincion di dos area di atencion, esta 5 area di organizacion y 4 area di resultado. E areanan di organizacion ta indica con y cu kico un organizacion kier logra e resultadonan desea. E areanan di organizacion ta: liderazgo, e empleadonan, maneho y strategia, “partnership” (alianza), medio- y procesonan. Di e forma aki,

e proceso di evaluacion ta bira comprendibel. Cu e areanan di resultado por midi y evalua kico un organizacion a logra a base di su esfuerzonan. E organizacion ta usa e informacion di e resultadonan pa mantene su rumbo, pa mehora of pa innova.  
INSCRIPCION: Por inscribi via [www.myguardiangroup.com](http://www.myguardiangroup.com) te cu diahuebs, 4 di Mei 2017. E lista di pregunta ta consisti di 15 pregunta. Despues di esaki, bo ta invita pa participa na e “Business Scan”. Tur e empresanan cu ta participa lo ricibi gratis un resumen di e resultado di e “Business Scan”. E 5 empresanan cu ta den e etapa mas halto

di crecimiento lo sigui pa e siguiente rondo. E siguiente rondo ta consisti di un bishita na e empresa, un entrevista na radio y un presentacion di e empresa na nos cuerpo di hurado profesional.  
ENTREGA DI PREMIO; Lo anuncia e ganador di e premio “Best in Business

Award” di Guardian Group Fatum dia 29 di juni na Tierra del Sol. Kico e ganador lo ricibi? 10.000 florin cash - Cantidad di publicidad gratis- Derecho riba uso di e “Best in Business Seal” riba tur medio di comunicacion - Y hopi mas ...

Santa Cruz  
**BARBERSHOP**  
Horseshoe Lane • P.O. Box 14444  
71-660-6673 • 71-592-1880

La Plaza del  
**Corte & Butique**



Rudy Richardson di MEP:

## Green Economy di AVP no a crea trabao duradero pa pueblo



te ainda Parlamentarionan di AVP no ta actua riba e abuso di poder di e meneer den cuestion.

### Boycottnan di AVP

Un dump cu ta manda nos hendenan te Hulanda cu quebrante di salud, un expansion di Hospital cu hala di meer werk pa casi 1 Biyon florin y un Instituto Medico di San Nicolas (IMSAN) boycotia desde 2009. Esaki ta e innovacion cu e mandatario ta papia di dje of un innovacion ficticio na unda cu Reino mester a para e mal maneho aki na 2014 cu un KB y Supervision financiero di Hulanda. No mester lubida tambe e boycott cu Gabinete Eman a implementa riba e proyecto di hotel di 5 strea Grand Melia y Jachthaven cu Gabinete Oduber a laga atras na 2009 y cual proyecto siguramente lo a yuda eleva e calidad di nos turismo den Caribe. E proyecto aki lo a bin na e sitio di ex-Bushiri Hotel. Danki na e boycott aki durante 8 aña e ruina di ex-Bushiri hotel a para bira e berguena nacional di nos pueblo.

### Pueblo den pobreza

Nos tin un rapport preliminar di Internacional Monetary Fund (IMF) cu ta muestra cu mester bin mas medida y no ta duna niun cifra riba e green economy di AVP. Pues mi no sa cuanto mas placa lo wordo aloca pa sr. Eman muestra bon y nos pueblo den pobreza sclamando pa un cambio di direccion den e prioridadnan di sr. Eman. Nos pueblo mester un cambio den gobernacion y nos di MEP ta e unico alternativa pa trece bek e honor y dignidad pa nos digno pueblo. Ban Hunto P'e Cambio dia 22 di September 2017.

Ora cu tur argumento sano caba, gobierno ta publica hala di mentira y storianan manipulativo. Nos por a tuma nota di expresionnan di nos Minister President actual na Hulanda den conexion cu Arubadag. E mandatario ta bisa cu nos pais ta riba bon caminda den innovacion. AVP ta propaganda un economia berde, pero sin trabao pa nos digno pueblo. E meta primordial di cualkier gobierno decente ta pa crea cuponan di trabao duradero.

### Gastamento di placa

Tin biaha gobierno por hasta bira e trendsetter den crea cuponan di trabao door di por ehempel inverti den infraestructura y cierto proyectonan di importancia pa e parti economico/social/cultural/deportivo of un combinacion cu otro stakeholders. Mi ta reta sr. Eman pa publica un rapport cuanto placa di fondonan publico a wordo usa y cuanto cuponan di trabao a wordo crea pa por hustifica e supuesto pilar economico nobo di sr. Eman. Envez di gasta placa sin fin na Hulanda pa Arubadag, no mester lubida riba nos hendenan di Insel Air Aruba cu tin 2 luna sin cobra. Nan tambe tin derecho di biba. No ta sr. Eman su amigonan so manera sr. Nuboe cu

Periodista tabata mas preocupa cu eleccion y votonan, cu corrupcion

## Een beetje onhandig!

Un periodista a score diamars mainta durante di rueda di prensa na Ministerio Publico. E periodista a haci un pregunta, cual a cay den mal tera cerca e alto fiscal Olthof. E periodista a puntra si encaso cu e timing pa bini cu e caso contra Paul Croes, no ta un 'beetje onhandig' mirando cu aki paar di dia lo mester entrega lista politico y tin eleccion.

Olthof a contesta e periodista cu e no ta reacciona riba su comentario di 'onhandig'. Loke e sa ta cu e momento ta perfecto pa asina tuma paso riba e caso aki. Si e no actua awor, lo bisa cu e ta laat. Si el'a actua mas prome, kizas tabata mucho tempran.

Ademas, Olthof a bisa tambe cu e momentum

ta perfecto, pa asina e no wordo culpa despues di eleccion, cu el'a laga eleccion pasa p'e tuma paso.

Pesey mes, e decision ta perfecto na e momento perfecto. E investigacion lo tuma su tempo. Pa haci un bon investigacion, mester di tempo. Y e resultado lo pone riba mesa si tin algo, of no tin nada.

## Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 30 di Maart 2017



**Pa 8:30 am:** A.A.F. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 13 di Mi 2015, door di dal wanta den cara, a

consecuencia di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor.

**Pa 9:00 am:** M.Y.X.R. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 13 di Oktober 2016.

P

**a 10:00 am:** A.J.S. y A.E.A. y F.L.V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladroncia di placa den un cartera riba 6 di November 2014.

A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a destrui un bentana di un auto di polis riba 22 di Oktober 2014, door di dal e cu su elleboog. V. ta wordo acusa di a carga un arma (un puñal) riba caminda publico riba 18 di April 2013.

**Pa 10:40 am:** O.R.D. y J.A.D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a cende candela den un restaurant na Baby Beach riba 10 di Maart 2012.

**Pa 11:40 am:** C.E.R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan,

kiebro y ladroncia den un cas na L.G. Smith Blvd. di maletanan cu paña, zapato y tas aden y/of bril(nan) y/of holoshi(nan) y/of un iPhone y/of un iPad y/of un telefon y/of un rijbewijs y/of kaarchi(nan) di banco di dos persona cu tabata como turista na nos isla, riba 14 di Oktober 2016.

R. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 16 di Oktober 2016 door di dal e varios biaha cu mokete den su wowo/cara.

**Pa 11:50 am:** G.L.P.P. ta wordo acusa di a intencionalmente bula un avion riba 24 di Oktober 2016, sin cu e tabatin un vliegbrevet y certificado medico di piloto valido saca pa autoridadnan na unda e avion tabata inscribi (esta, Instituto Dominicano de Aviacion Civil). E ta wordo acusa di a stroba servicionan di aeropuerto Reina Beatrix riba 24 di oktober 2016, dor di cual a surgi peligro pa seguridad di aviacion, door cu el'a baha sin permiso di toren y a usa e procedura robez door di acerca e pista di aterizahe for di direccion oost y no a domina e avion suficientemente, a consecuencia di cual e avion a accidenta, door di cual varios parti di e aeropuerto mester a wordo evacua y e servicionan di seguridad di aeropuerto a wordo stroba den nan trabao.



## Doño di cas a yega cas y a haya 2 ladron den su cas



Diamars atardi a drenta informe cu un doño di cas a yega haya 2 ladron den su cas na Italiestraat.

El'a mira nan core bay. Mesora a dirigi patruyanan pa e sitio. Na yegada di e patruya a compronde cu ora e doño a yega na su cas, e ta haya porta habri

y a wak 2 hende color cla flaco, un largo y un cortico sali core bay. El'a nota cu e ladronnan a bini cu un grinding machine y a corta iijzerwerk. Nan a dobla e esaki pa drenta paden pa horta. E ladronnan a bay cu e.o. placa, joyas y mas cos.

## Accidente pa falta di preferencia na e cruzada banda di C.M.B. na Palm Beach



Diamars atardi a sosode un accidente na e cruzada banda di C.M.B. na Palm Beach. Mesora un patruya a yega y a atende e accidente unda un chauffeur no

a duna preferencia y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Hoben sospechoso ta cana rond na Savaneta

Central a dirigi patruya na Savaneta pa un persona sospechoso. Na e sitio a papia cu e denunciante T., kende a declara cu el 'a mira un mucha homber sospechoso cu tabata para dilanti di un cas bashi na altura di T. su cas. E mucha homber ta bisti full na preto y tabata tin capuchon riba su cabez, caminda cu T. no por a mira e cara di e mucha homber. E tabata cana cu un bicicleta. Despues di un rato e mucha homber a cana drenta den e cas bashi. Polis a bay controla den e cura di e cas y a haya e bicicleta. E bicicleta ta uno blanco cu e letternan rose GW Elite Pro. Polis a confisca e bicicleta y hib'e na warda di San Nicolas. Central a wordo poni na altura.

## Homber a shock muher cu un tasergun na San Nicolas

Central a dirigi patruya na Carolina Bar situa den Caya Charlie Brouns Sr., caminda un homber coriendo den un Toyota Tercel cora, a shock un muher cu un taser gun. Na e sitio polis a papia cu e dama yama R., kende a declara cu cuater hoben desconoci color scur cu tabata den un Toyota Tercel cora, cu glasnan getint, a acerke pa su servicionan. Un di e hobennan sinta patras banda robez di e auto, a shock'e cu un taser gun, caminda cu el' a haya un herida chikito riba su ringvinger robez. Despues e cuater hobennan aki den e auto a core bay direccion pabao den Rembrandtstraat. Polis, hunto cu otro coleganan a bay controla den centro y vecindario di Village pa asina wak si nan ta topa cu e auto, pero sin resultado.



# MEP A ENTREGA CAMBIO DI LEY: POLITICO CU MAS VOTO TA DRENTA PARLAMENTO

## MEP a cumpli!

Ayera Parlamentarionan Dangui Oduber y Evelyn Wever-Croes a entrega e proyecto di ley pa cambia e sistema di Parlamento pa asina esnan cu mas voto drencia Parlamento.

“Un politico mester bisa loke e ta haci y haci loke e ta bisa. Den Congreso di MEP na 2015 nos miembronan a pidi nos pa trece e cambio den sistema di Parlamento pa esnan cu mas voto drencia Parlamento.

Dangui Oduber a traha riba e ley. El'a busca consehonan y ami ta confirmante di e ley. Ayera ta asina leu cu nos a

entrega e ley di iniciativa. Un danki na colega Dangui Oduber pa traha riba e ley”, lider di MEP, sr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

E ley a wordo entrega na Presidente di Parlamento y Griffiennan di Parlamento y awor lo bay cana su caminda pa Raad van Advies pa wordo trata den Parlamento.

“Mi a wordo acerca pa hopi ciudadano cu a pidi mi pa trece un cambio den e sistema pa asina trece un mihor control di Parlamento riba gobierno.



E gran mayoria di nos ciudadanonan ta desea e cambio aki. Pesey mi no por imagina mi cu por tin un parlamentario cu por

bay contra esaki. Mi ta gradici lider di fraccion, mr. Evelyn Wever-Croes cu a para tras di e idea aki y mi ta spera cu

presidente di parlamento yama e reunion pronto. En todo caso nos a cumpli”, Dangui Oduber a finaliza bisando.

## Mireille Sint Jago di MEP:

# BRINDA MAS AUTONOMIA FINANCIERO PA NOS SCHOOLNAN CU LUMP SUM

E diferencia entre schoolnan na Aruba ta hopi grandi. Ta conoci cu schoolnan public tin hopi mas placa pa material cu otro schoolnan. Ademá tin e situacion cu cada school lo tin e necesidad pa algun material específico pa soluciona cierto problemanan den e school of pa duna profesionalizacion di su team di maestro. Ultimo aña nos por a waak con Minister di Enseñanza a haci mal uso di su poder y a aloca miyones, pa e school priva di su yunan. Pa preveni cu cuáquier school falta placa pa material, lo mester introduci e lumpsum pa cada school irrespecto su denominacion. Tur school mester haya e oportunidad pa cumpra e material cu ta necesario pa e por brinda su alumnonan e mihor educacion posibel.

Door cu e cantidad y

tipo di problemanan social y educacional na cada school ta varia, maestronan na Aruba ta sinti cu nan mannan ta mara. Aunke cu maestronan semper ta disponibel pa yuda cuáquier mucha den necesidad, specialmente ora nan tende cu ‘No Tin Placa’, e hecho cu e school priva ISA si a ricibi miyones di Minister Hooijboer a pone e cuerpo di maestronan rabia! Na prome instancia e proyecto di GED a wordo introduci como un proyecto pa dropouts. Awor e storia a cambia y e ta un alternativa pa studiantenan di nivel di Havo? E dos miyon por a wordo usa pa cuminsa traha un Havo School na Noord, pa percura cu tur Mavo school na San Nicolas tin WiFi, pa inverti den klasnan mas chikito na Playa, of pa un sector nobo na EPI of IPA pa por ehempel

‘onderwijsassistenten’. Pues lo ta na su lugar si tur e schoolnan na Aruba mes ta ricibi un lumpsum pa material irrespecto si ta un school publico of no. Asina nos por preveni cu un Minister di Enseñanza por hunga politica cu placa di pueblo, manera Minister Michelle Hooijboer-Winklaar a haci. Despues di e Insure2 Study-Gate, SCHOOLGELD-Gate, tur e casonan den corte contra maestronan y directivanan di school, awor nos tin e GED@ISA-Gate. Minister Hooijboer a abusa di su poder como Minister di Enseñanza door di aloca miyones di placa di pueblo pa International School Aruba (ISA). E school PRIVA caminda su yunan mes y tambe di mas coleganan di su partido berde ta bay. Ya caba nos a wak cu e no a haci net nada pa mehora e calidad di educacion

na Aruba, su retiro di politica ta na su lugar.

Pa preveni situacionnan asina, caminda un Minister di Enseñanza ta haci mal uso di su poder y ta maneha placa di pueblo manera e kier y no manera e mester haci, nos lo mester decentraliza financiamiento di material y profesionalizacion di nos maestronan.

Envez di traha cu un sistema di declaracion, mester duna cada school un lumpsum pa material y profesionalizacion na comienzo di e aña escolar cu ta bin directamente di Gobierno y cu ta controla durante e aña si ta cumpli. Asina schoolnan mes por wak pa nan bin cu un programa mas innovativo of si mester di mas material pa gym, si por combati cierto problemanan social, organiza



charla, curso, huiswerkbegeleiding etc. Naturalmente directivanan di school ta keda encarga cu e aspecto contract y pago di e maestro. Asina nos por logra mas autonomia pa cada school y ayudo di calidad pa cada mucha. Pa idealismo vence materialismo ora riba e bunita fecha di 22 di September, pueblo di Aruba, masalmente ta bay vota. Pa mi, esey ta primordial!



## “FOX Deportes” awor riba canal 142 di Cable



SETAR ta informa cu pa motibo di derechonan di transmision den Caribe, FOX Sports, Canal 142, ta bira FOX Deportes.

FOX Deportes ta un canal amplio cu programacionnan amplio y diversifica, cu ta inclui UEFA Champions League, Bundesliga y sin laga afor e deportenan yena cu accion, manera UFC y Premier Boxing Cham-

pions.

E cambio aki ta uno fuera di alcance di SETAR sin embargo SETAR lo keda haci su maximo esfuerzo pa trece canalnan interesante y cambionan positivo pa tur clientenan di cable tv.

Pa cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu SETAR na Telefon 525-1700.

## Invitacion pa e Feria di Scol Preparatorio Cacique Aterima

E maestranan di Scol Preparatorio Cacique Aterima hunto cu nan stagiaire di IPA ta organiza un atardi/anochi di feria riba Diabierna 31 Maart 2017 cuminsando for di 6:00pm te cu 9:00pm Esaki lo tuma lugar na Scol Preparatorio Cacique Aterima mes. E meta di e anochi aki ta pa recauda fondo pa asina school lo por cumpra aircos pa cada klas. Nos ta invita tur alumnonan, ex-alumnonan, henter famia, Santa Cruz y vecindario

completo pa bin disfruta.

Lo tin un bar y cushina bon surti. Ta bay tin diferente premio pa mucha y hende grandi manera telefon, tablet y hopi mas. Bin pasa un rato dushi cu famia y conocirnan y aporta na nos school.

Silena Geerman, Maritza Carrion, Studiantenan di IPA y cabezante Scol Preparatorio Cell: 5932614 Cacique Aterima Tel: 585-3375

## Colegio Arubano tin un representante den e Nationale Biologie Olympiade na Utrecht Hulanda.



Winnaar Biologie Olympiade  
Colegio Arubano Bovenbouw



Winnaar Biologie Olympiade  
Colegio Arubano Onderbouw

Prijs uitreiking Biologie Olympiade  
31 Maart 2017  
Lokaal PR 6

10:30 - 10:50 | Colegio Arubano  
[public.relations@colegioarubano.aw](mailto:public.relations@colegioarubano.aw)



Julitsa Franken, ganadora di e competencia di Biologie na Colegio Arubano lo ricibi su premio diabierna awor. Julitsa ta den e top 100 di

e mihor alumnonan den e materia di Biologie entre mas di 11000 participante di Hulanda y Aruba. Cu e clasificacion aki, Julitsa ta bay participa

na e siguiente ronda di e competencia na Utrecht Hulanda. Bin haci bo entrevista cu e hoben aki diabierna awor na Colegio Arubano.

### BEKENDMAKING

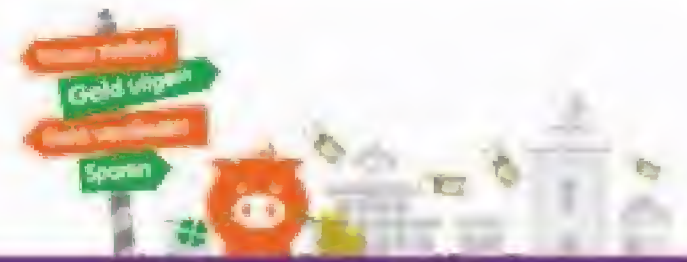
RSS Consulting and Recruitment Agency VBA (i.l.)

Bij besluit van de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering van RSS Consulting and Recruitment Agency VBA van 10 maart 2017 is besloten om de vennootschap te ontbinden en te liquideren. Het plan van uitkering, inhoudende de grondslagen van verdeling is neergelegd ten kantore van het Handelsregister alsmede de rekening en verantwoording. Tot vereffenaar en bewaarder is benoemd Arulex Trust Services N.V. kantoorhoudende in het Arulex Center, Italiestraat 30, Oranjestad, met telefoon nummer +297 583 3878 en faxnummer +297 583 2363.

De vereffenaar

Arulex Trust Services N.V.



**KIDS** inc. 27 Maart - 2 April 2017


# SIMAN DI PLACA

HASI BO PLACA CRECE  
PONIENDO E TRAHA PABO



## SECCION PA MAYOR

Pa hasi placa crece, bo mester pone e placa traha pabo enves di gaste so.

Bo por pone bo placa traha pabo invitiendoe y no gaste den cos nan cu no ta necesario.

Placa ta manera energia.

Bo por USA e energia den bo placa of bo por gaste. E ta keda na abo.

Cua ta algun di e manera nan cu bo por inverti den e energia di BO placa?

---



---



---

Pabo ta financieramente liber no ta tuma ciencia, pero si e ta tuma conocimiento y uso di diferente habito di manejo di placa simpel.

Mas trempa bo cuminsa, mas lihe bo por conquista mundo y hasi bon pa nos comunidad. Y no ta esey ta hasi nos felis na final???

---



---



---

Bo ta interesa pa bo tin un  
yiu responsabel  
financientemente den su futuro?  
Bo kier mas informashon di  
unda pa bai pa sinja di placa y  
entrepreneurship?  
Nos proximo les ta cuminsa  
dia 5 di April 2017.  
Bishita nos:



KIDSINCARUBA



@KIDSINCARUBA



5655739 of na 7329900

JUDA BO YUI NOMBRA ALGUN  
COS NAN CU TA SUBI DI VALOR  
Y ALGUN COS CU TA BAJA  
DI VALOR.

TEACHING TIP

**YOUNG  
FABULOUS**  
SELF-EMPLOYED  
*Aruba*

**Aruba  
kidspreneurs  
Stichting**

**VIK**  
Very Important Kidspreneurs



# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

## 10 tips om nooit meer stress te hebben

Wanneer je last hebt van stress voel je je rusteloos, overprikkeld en gespannen. Een vol hoofd en een onrustig lichaam gaan op den duur hun tol eisen. Het is daarom belangrijk om stress vroegtijdig te herkennen en jezelf nieuwe gewoontes aan te leren om stress te verminderen. Yogamat-Online.nl geeft je 10 tips die helpen om nooit meer stress te hebben!

### 1. Beweeg

Maak je hoofd regelmatig even leeg door te sporten. Met name het beoefenen van yoga helpt om stress te verminderen, omdat je zowel met ontspanning in je hoofd als in je lichaam bezig bent. Zorg daarbij voor een goede, dempende yoga mat om blessures te voorkomen. Door het gebruik van kwalitatieve yoga artikelen blijf je bovendien gemotiveerd en voorkom je dat je te snel de (yoga) handdoek in de ring gooit! Maar naast het beoefenen van yoga, kun je er natuurlijk ook voor kiezen om vaker te fietsen, zwemmen of hardlopen om te ontspannen.

### 2. Ga naar buiten

Elke dag even buiten zijn, draagt bij aan de aanmaak van gelukshormonen. Juist als je de hele dag op kantoor zit, is het goed om even een frisse neus te halen tijdens je pauze. Alleen al een half uurtje wandelen is voldoende.

### 3. Schrap onnodige afspraken

Onze agenda's staan tegenwoordig zo vol dat het gemakkelijk is om als gevolg van een drukke planning stress te ervaren. Zorg dus voor meer ruimte om te ontspannen in je agenda. Dat betekent dat je vaker 'nee' moet leren zeggen. Ga voor iedere afspraak na of je je er goed bij voelt en of je het voor jezelf doet of een ander. Zo werk je toe naar meer rust voor jezelf en duidelijkheid over welke vriendschappen je energie geven en welke juist energie kosten.

### 4. Schrijf je gedachten op



Door iedere avond je gedachten op papier te zetten, maak je niet alleen je hoofd leeg, maar sta je ook even stil bij de dag. Schrijf bijvoorbeeld over wat je dwars zit, wat je gedaan wilt hebben of waar je dankbaar voor bent. Door te schrijven komen er allerlei gevoelens en ideeën naar boven en die kunnen je helpen om te bepalen wat je echt wilt, en waar onnodig veel energie in gaat zitten. Ook kan schrijven helpen om prioriteiten te stellen.

### 5. Zorg goed voor jezelf

Wanneer je gestresst bent is het gemakkelijk om vette snacks te eten en laat naar bed te gaan. Maar hierdoor ervaart je alleen maar meer stress in je lichaam. Vermijd liever suiker, vet eten, koffie en alcohol als je gespannen bent. Deze voedingsmiddelen bevorderen de aanmaak van het hormoon cortisol, wat stress in de hand werkt. Eet veel langzame koolhydraten en verse groente en fruit. Ook op tijd naar bed gaan is belangrijk.

### 6. Gun jezelf off-time

Niemand kan 24/7 gemotiveerd aan het werk zijn. Gun jezelf ook de tijd om te ontspannen, op jouw manier. De één ontspant door een avondje sauna, de ander gaat een

tegelijk te doen, bereik je vaak net niks. Door bewust bezig te zijn met één taak tegelijk, voelt je dag een stuk productiever en zijn je resultaten beter.

### 9. Mediteer

Mediteren klinkt ingewikkeld, maar is een zeer effectief middel tegen stress. Door de tijd te nemen en je alleen op je ademhaling te focussen, roep je de stresshormonen een halt toe. Ook al gaat het slechts om slechts vijf minuutjes per dag. Door te mediteren verlaag je je hartslag, verminder je de aanmaak van stresshormonen, verlaagt je bloeddruk en wordt je geest helderder. Zorg daarbij voor een goede meditatiehouding en maak gebruik van een goede, dempende yogamat of een meditatiekussen. Dit zorgt ervoor dat je stressvrij kunt mediteren en het optimale uit je meditatie sessie kunt halen. Tip: download eens een meditatie app!

### 10. Besef dat je niet overal controle over hebt

Mensen die stress hebben zijn vaak bang om de controle te verliezen. Het is goed om te beseffen dat niemand ooit ergens controle over heeft. Laat het los, zodat je je kunt overgeven aan wat het leven je vandaag brengt.

Wat zijn jouw ultieme tips tegen stress?

flink stuk hardlopen en de ander zit graag met een dekentje en een boek op de bank. Doe wat voor jou goed voelt!

### 7. Ruim op

Door je kamer of huis eens flink onder handen te nemen geeft niet alleen voldoening, maar ook een opgeruimd gevoel in je hoofd.

### 8. Stop met multitasken

Hoewel het soms lijkt wel zo lijkt, is multitasken helemaal niet productief. Door meerdere dingen

### COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:

**VANDAAG NEMEN WE EEN DAG PAUSE VAN DE POLITIEK EN RICHTEN ONS OP EEN ARTIKEL UIT DE NEDERLANDE PERS OVER STRESS EN WAT TE DOEN TEGEN STRESS.**



**DIT ZIJN BELANGRIJKE EN GOEDE ADVIEZEN SPECIAAL VOOR HEN DIE ZICH ZO VAAK BOOS MAKEN OVER DE CONTINUE DOMHEDEN VAN DE POLITIEK OP ARUBA.**

**KNIP DIT ARTIKEL UIT EN BEWAAR HET GOED.....10 WAARDEVOLLE ADVIEZEN VOOR DE REST VAN UW LEVEN!**



**BIG SALE CUMINSANDO**  
**27 MAART Y LO TERMINA 1 APRIL**

**MEGA  
OUTLET**

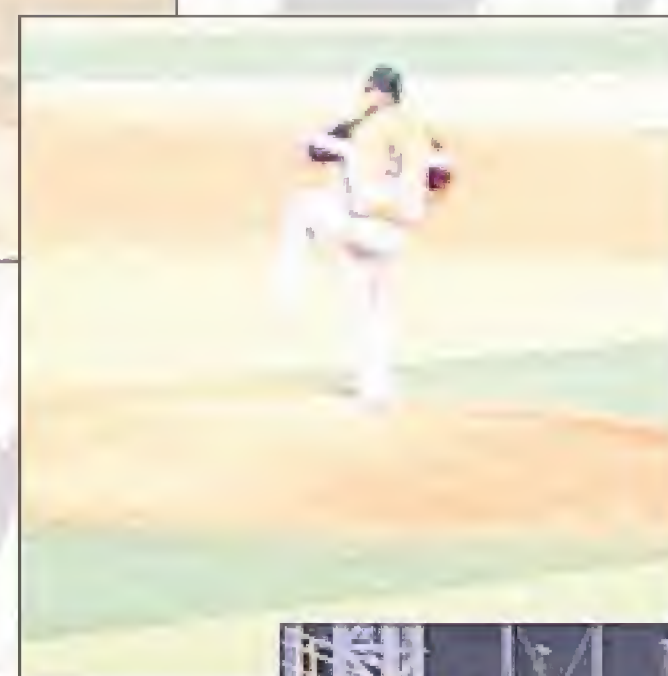
up to  
**70**  
%  
off  
**Sale**  
now on!

**STORE HOURS:**  
**Dialuna pa Diabierna**  
**12:00 - 7:00 pm**  
**Diasabra 11-7 pm**

**Mercancia Nobo**  
**No ta inclui den e Sale...**



# Derotando Brazil Ceres den tres wega sigi Atco Concrete Indians ta pasa pa final di baseball AA den reconquista di nan titulo 2016



Den un wega maratónico cu a bai 11 inning ayera nochi Atco Indians despues di a haya knockout den promer wega ta linja Ceres 3 wega sigi, pa pasa pa e gran final den baseball AA, diabierna awor na Crismo Angela / Nady Croes Ballpark contra di Red Machine. Atco tabata gana comodamente 3 -0 , pero Brazil ta empata den di 4 inning y ta bai ariba 6-3 ayuda pa 2 error di e segunda base Ramada di Atco.

Aki Carlos Wester ta dreña pa será kranchi pa Ceres y Atco ta rally pa 4 careda den cabes di 6 inning pa tuma ventaha 7-6. Ceres di biaha ta empata den bom di 7 inning. Aki a start un duelo di pitcher te den 11 inning caminda cu Atco ta anota e careda di bai ariba riba un wild pitch.

Ceres ta ataca den bom di 11 inning cu 2 coreador na base pero Greg Manuel ta opta pa laga e bateador bati y ta ricibi ponche y

siguiente bateador ta bati pa dobbel play i Atco ta pasa pa final pa enfrenta Red Machine diabierna 31 maart.

Pitcher ganador Joshua Ramada cu a releva Wester den di 10 inning y perdedor Shawn Duinkerck cu a releva Edson Thiel.

Atco Concrete Indians:  
8 careda, 11 hit y 2 error

Brazil Ceres:  
7 careda, 10 hit y 3 error

ABBA ta hasi un invitacion na e fanaticada di baseball AA pa e play off final di best out of seven cu ta cuminsa diavieña awor na Crismo Angela/ Nadi Croes Ballpark . Caminda cu tanto Red Machine y Atco Indians ta bon balanza y cu Red Machine ta kla pa defende nan titulo y Atco ta bin den reconquista di e titulo. Awor cu e teamnan a coi nan drive awor tin wega di baseball.

Abo so falta pa ta na stadion!!





## E bida literario di Aruba di e periodo di Statuut, 1954, te aña 2015

Cu hopi orguyo y placer Fundacion Editorial Charuba, conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba, ta presenta e publicacion mas nobo di dr. Wim Rutgers "Balans, Arubaans letterkundig leven : De periode van Autonomie en Status Aparte, 1954-2015". E presentacion ta tuma luga diamars 4 di april, di 8 or pm pa 10 or pm, den cura di departamento Arubiana situa den Bachstraat 5.

Den transcurso di 40 aña Wim Rutgers a tene hopi presentacion y a skirbi un cantidad di articulo tocante literatura di Aruba. E articulonan aki, literario critico y literario historico, a keda publica den diferente medio di comunicacion, tambe den revistanan y tomonan literario. Su contribucion literario semper a cana hunto cu su actividadnan den enseñansa.

El a duna les na Colegio Arubano, na Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Universidad di Aruba, tambe mas despues na Universidad di Antiya Hulandes/University of Curaçao. Su grupo meta semper ta e lector interesa den literatura y e estudiante. Na aña 1994 Wim Rutgers a logra su titulo di doctor cu e tesis 'Schrijven is zilver, spreken is goud; oratuur, auratuur en literatuur van de Nederlandse Antillen en Aruba'.

'Balans' ta un coleccion di articulonan cu ta ilustra e desaroyo di historia di literatura di Aruba den e periodo di



1954 pa 2015. E buki lo ta na benta e anochi di presentacion y e ta obtenibel na e diferente librerianan. 'Balans' ta un publicacion di Editorial Charuba y a keda realisa entre otro cu sosten financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied.

Presentacion ta di 8or pa 10or cu un programa interesante y varia cu ta conta cu colaboracion di sra. Alice van Romondt, sr. Ronny Severing y un grupo di amante di teatro y literatura bou direccion di sra. Olga van Bochove. Departamento Arubiana/Caribiana ta situa na Bachstraat # 5, Oranjestad.

**Uitnodiging boekpresentatie!**

**Balans, Arubaans letterkundig leven**  
De periode van Autonomie en Status Aparte, 1954-2015  
van de Nederlandse Antillen en Aruba  
door Wim Rutgers

Dr. Wim Rutgers verzamelde en bewerkte zijn publicaties over Arubaans letterkundig leven en verspreidde deze 'Balans' in 2015 in digitale vorm. Met dankzegging voor vier decennia van vruchtbare samenwerking, is uitgeverij Charuba blij met deze papieren publicatie van Balans, Arubaans letterkundig leven, de periode van autonomie en Status Aparte.

In een gevarieerd programma, met medewerking van o.a. Alice van Romondt, Ronny Severing, Olga van Bochove, zal de auteur de ontwikkeling van de Arubaanse literatuur belichten.

De presentatie vindt plaats op dinsdag 4 april van 20:00 tot 22:00 uur in de zaal van Arubiana Caribiana, Bachstraat 5, Oranjestad, Aruba.

**CHARUBA**  
Biblioteca Nacional Aruba



### Menu pa 29 MAART 2017

#### HEALTHY:1

Drumstick Stoba, Pampoen, Fresh Salad, Mix Veggies  
**F12,50**

#### HEALTHY:2

Grill Pork Chop, Mix Veggies, Fresh Salad, Pampoen  
**F12,50**

#### HEALTHY:3

Fried Grouper, Mix Veggies, Pampoen, Fresh Salad  
**F13,50**

#### SOPPI MONDONGO 24oz

Weso Blanco, Pata, Pampoen, Batata Dushi, Batata, Banana, Arros, Pan Bati of Funchi  
**F15,00**

#### PISKA CORA HASA

Arros, Funchi of Pan Bati, Batata, Salada, Banana  
**F17,50**

#### REGULAR:1

Chicken Wings c/Sauce Pinda - Garlic, Arros of Batata Hasa, Salada, Banana  
**F12,50**

#### REGULAR:2

Pork Chop den Sauce Crioyo, Arros, Batata, Salada, Banana  
**F12,50**

#### REGULAR:3

Fried Grouper c/Sauce Crioyo, Arros, Pan Bati of Funchi, Salada, Batata Hasa, Banana  
**F13,50**

#### Soppi Carni c/Pan Bati, Fuchi of Arros

16oz - F 8,50  
24oz - F 12,50

**Pan Cu:** Cocolishi, Sanger Yena, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Chicken Cutsmall, Carne Mechada, Spam C/Banana, Corned Beef, Chicken Saté, Balchi Carni, Higma, Ham & Egg, Hamburger



**Por Yama Nos Libremente na**  
**582-6553 / 592-0567 / 592-6572**

**Nos ta situa na KAS PALOMA #27**

**DIALUNA - DIABIerna**

**6.30am - 2.00pm**

**DIASABRA 7.00am - 1.00pm**



## Carta di Edwina Henriquez na Minister di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino, su excelencia Dr. R. Plasterk

Aan Zijne Excellentie de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden

De heer Dr. R. Plasterk

Oranjestad, 27 Maart 2017

Mevr.mr. M.M.E. Henriquez, European Master's Degree in Human Rights and Democratization

Betreft: Dringend verzoek om GEEN UITVOERING te geven aan de overeenkomst tussen Zijne Excellentie, de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden, de heer Dr. R. Plasterk en de Minister-president van Aruba, de heer mr. Mike Eman voor het besteden van 16 miljoen gulden in het kader van het Ontwikkelingsfonds Fundacion Desaroyo Arubano (FDA), ten behoeve van infrastructurele projecten en "Good Governance", aangezien deze toekenning van de ontwikkelingsgelden binnen de periode van 6 maanden vóór de Parlementsverkiezingen op 22 September 2017 in strijd is met de regels van "GOOD GOVERNANCE" en "BEST PRACTICES" van de OSCE/ODIHR, waaraan de Koninkrijksregering als partnerland is verbonden.

Zijne Excellentie,

Met grote verbazing en stijgende verontwaardiging heb ik via de Arubaanse media kennisgenomen van de overeenkomst, afgesloten op 21 Maart 2017 tussen de Koninkrijksregering, via Zijne Excellentie de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden, de heer Dr. R. Plasterk en de Minister-president van Aruba, de heer mr. Mike Eman om de resterende 16 miljoen gulden die nog beschikbaar zijn in het Ontwikkelingsfonds Fundacion Desaroyo Arubano (FDA), - een fonds waaraan de belastingbetaler in zowel Nederland als op Aruba hebben bijgedragen-, om deze ontwikkelingsgelden beschikbaar te stellen aan Aruba, binnen amper 6 maanden vóór de Parlementsverkiezingen op Aruba, op 22 September 2017 mede gelet op het feit dat de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden, de heer Dr. R. Plasterk zelf een demissionaire status heeft en slechts lopende zaken mag afhandelen.

Hierrijst de Constitutionele vraag of de heer Dr. R. Plasterk juridisch bevoegd is de overeenkomst te ondertekenen, zodat dit ontwikkelingsgeld aan Aruba kan worden uitgekeerd. Belangrijk voor mij, als Internationaal Advocaat voor de Mensenrechten en Democratisering is het feit dat de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, de heer Dr. R. Plasterk 16 miljoen gulden ontwikkelingsgeld beschikbaar stelt aan de Minister-president van Aruba, Mike Eman amper 6 maanden vóór de Parlementsverkiezingen op Aruba, op 22 September 2017, zodat Minister-president,

mr. Mike Eman deze gelden naar goedvinden kan gebruiken tijdens de verkiezingen om zijn politieke clientèle op Aruba te bedienen. Op deze manier werkt de Koninkrijksregering zelf eraan mee dat Minister-president, mr. Mike Eman een oneerlijke, politieke voorsprong heeft op de oppositie, die niet over de overheidsgoederen beschikt om haar politieke clientèle aan zich te binden, terwijl Minister Dr. R. Plasterk heel goed op de hoogte is dat de zittende regeringspartij politieke nepotisme bedrijft tijdens de verkiezingen. De Koninkrijksregering, die als partner verbonden is aan de Organisatie voor Samenwerking en Veiligheid in Europa, OSVE/ODIHR is wel degelijk op de hoogte dat er regels bestaan voor democratische verkiezingen in de lidstaten en dat handelen in strijd met deze regels een regelrechte schending impliceert van de mensenrechten en de democratie. Temeer knelt het dat met de handtekening onder deze overeenkomst, Minister Dr. R. Plasterk, een demissionair Minister de Nederlandse- en de Arubaanse belastingbetaler laat meebetalen voor het tillen van de Parlementsverkiezingen op Aruba van 22 September 2017 ten gunste van de zittende partij van Minister-president, mr. Mike Eman.

Handboek voor "Electoral Observers" van de OSCE/ODIHR

Artikel 3.1. van het Handboek voor "Electoral Observers" van de OSCE/ODIHR, waaraan de Koninkrijksregering als lidstaat is onderworpen, stelt dat: "The Lisbon Summit Declaration from 1996 cites electoral fraud as a violation of human rights and a regional security issue. It commits all participating states, (inter alia, the Kingdom of the Netherlands) to address this problem."

Verder stelt artikel 3.5.:

"Genuine elections This principle presupposes that the electoral process will take place in an environment where fundamental freedoms are respected and where political pluralism exists. It also requires that elections be conducted in an accountable and transparent manner and provide a real choice between political alternatives for voters, thereby ensuring the overall confidence of the electorate. "An election's genuineness can be called into question if fundamental rights and freedoms are not respected, if there is a lack of genuine choice for voters, if there is no credible political competition, or if there is no meaningful prospect for voters to have the power to vote incumbents out of office."

"Fair elections Equal conditions should be ensured for all participants in the election process so that they compete on a level playing field. The legal framework should reflect OSCE commitments and other international standards, and election legislation should be implemented fairly and impartially. All election contestants who wish to run for office should

be able to do so and to compete on the basis of equal and impartial treatment under the law and by the authorities. Candidates and political parties should have unimpeded access to the media on a non-discriminatory basis, and state or public media should meet their special responsibility for providing sufficient, balanced and impartial information to enable the electorate to make well-informed choices. Campaign finance regulations should not favour or discriminate against any particular party or candidate. There should be a clear separation between state and party, and public resources should not be used unfairly for the benefit of any candidate or parties.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, de heer Dr. R. Plasterk kiest er bij voorbaat voor, om 16 miljoen gulden uit het Ontwikkelingsfonds Fundacion Desaroyo Arubano (FDA) beschikbaar te stellen aan de zittende Minister-president van Aruba, de heer mr. Mike Eman zo vlak voor de verkiezingen om zijn politieke clientèle te bedienen. Het moet inmiddels bekend worden verondersteld bij de Minister van Binnenlandse Zaken, de heer Dr. R. Plasterk dat dit geld gebruikt zal worden tijdens de verkiezingen om stemmen in te kopen; de handel in inkoop- en verkoop van stemmen wordt hiermee bevorderd ten gunste van de zittende partij van de Minister-president, mr. Mike Eman en dit brengt de oppositie, die niet beschikt over de overheidsgoederen in een ongunstige positie ten opzichte van de zittende regeringspartij, waarbij de verkiezingen bij voorbaat getild gaan worden met behulp van de Minister van Binnenlandse Zaken, de heer Dr. R. Plasterk in de richting van de zittende partij van de Minister-president van Aruba, mr. Mike Eman en met behulp van ontwikkelingsgelden bekostigd door de Nederlandse- en de Arubaanse belastingbetaler. Bovendien is de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, de heer Dr. R. Plasterk is beter dan geen ander op de hoogte dat er op Aruba geen sprake is van "GOOD GOVERNANCE"; integendeel; de politieke corruptie viert hoogtij. Om ontwikkelingsgelden beschikbaar te stellen zo vlak voor de Parlementsverkiezingen om "GOOD GOVERNANCE" op Aruba te bewerkstelligen, kan vergeleken worden met ontwikkelingsgelden beschikbaar stellen aan de President van Zimbabwe, Robert Mugabe en hem te verzoeken deze gelden aan te wenden voor "GOOD GOVERNANCE". Minister-president, mr. Mike Eman ging met de pretentie, dat hij de 16 miljoen gulden uit het Ontwikkelingsfonds Fundacion Desaroyo Arubano (FDA) nodig heeft in het kader van de upgrading van de infrastructuur op Aruba en om "Good Governance" op Aruba te bewerkstelligen, naar de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Dr. R. Plasterk. Indien Minister-president, mr. Mike Eman daadwerkelijk serieus is met de aanpak van de bestrijding van de ondeugdelijkheid van

**Continuacion pagina 23**



## Continuacion di pagina 22

bestuur, waaraan zijn regering zich gedurende de afgelopen 8 jaar veelvuldig heeft schuldig gemaakt, dan zou hij om te beginnen de Landsverordening Financiering Politieke Partijen op de agenda van het Parlement plaatsen en deze landsverordening vóór de Parlementsverkiezingen van 22 September 2017 door het Parlement van Aruba laten goedkeuren. Het zou de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, de heer Dr. R. Plasterk sieren als hij druk zou uitoefenen op de Minister-president van Aruba, mr. Mike Eman om de goedkeuring van de Landsverordening Financiering Politieke Partijen als conditie stelt, als tegenprestatie om de resterende 16 miljoen gulden in het Ontwikkelingsfonds Fundacion Desaroyo Arubano (FDA) uit te kunnen keren aan Aruba.

Teleurstellender is het feit dat de heer Dr. R. Plasterk heel goed op de hoogte is dat de regering van Minister-president, mr. Mike Eman in het kader van de PPP-projecten aan Odinsa/CIC de opdracht heeft gegeven om de "Green Corridor" aan te leggen

voor 400 miljoen gulden, die gedurende de komende 25 jaar terugbetaald dient te worden door de Arubaanse burger. Daarnaast werden er reeds miljoenen guldens beschikbaar gesteld in het kader van het Ontwikkelingsfonds Fundacion Desaroyo Arubano (FDA) voor infrastructurele projecten. Aruba is bezaaid met klinkers; zelfs tot aan de keukendeuren van bepaalde achterwijken toe; het is een publiek geheim dat tijdens deze infrastructurele projecten veel geld weggesluisd wordt aan politieke corruptie; slechts bepaalde personen die gelieerd zijn aan de Minister-president, mr. Mike Eman krijgen deze infrastructurele projecten toebedeeld onder betaling van smeergeld.

Deze week heeft de Minister van Infrastructuur van Aruba, de heer Benny Sevinger in een overduidelijke politieke strategie om stemmen in te kopen tijdens de komende Parlementsverkiezingen, 1.000 bouwterreinen verkaveld en beschikbaar gesteld en met de lokale banken afgesproken, dat zij

niet zo nauw zullen gaan letten op de beschikbare gelden, waarover de prospectus eigenaren van deze te bouwen huizen beschikken bij hun aanvragen voor de toekenning van de hypotheek.

Deze handelingen zijn regelrecht in strijd met de bovenstaande electorale en democratische regels, waaraan de lidstaten zich moeten houden en deze zijn strijdig met de mensenrechten en de democratie, waarvoor, op basis van artikel 43 lid 2 van het Statuut, de Koninkrijksregering verantwoordelijk blijft voor deze malafide handelingen verricht door de Arubaanse politici.

In het licht van het bovenstaande verzoek ik U om de 16 miljoen gulden beschikbaar binnen het kader van het Ontwikkelingsfonds Fundacion Desaroyo Arubano (FDA) voorlopig aan te houden en deze ontwikkelingsgelden pas ná de verkiezingen van 22 September 2017 aan Aruba uit te keren.

Mocht U toch besluiten om de 16 miljoen gulden binnen het kader van het Ontwikkelingsfonds

Fundacion Desaroyo Arubano (FDA) aan de zittende Minister-president van Aruba, mr. Mike Eman uit te keren en hiermede de uitslag van de komende Parlementsverkiezingen van 22 September 2017 te tillen in de richting van de zittende partij van Minister-president, mr. Mike Eman, dan zal ik, indien 10 werkdagen zijn verstreken na de datum van deze brief, mij op basis van artikel 43 lid 2 van het Statuut reeds nú wenden tot de OSCE/ODIHR met een aanklacht tegen de Koninkrijksregering met als bijlage een kopie van deze brief vertaald in het Engels.

Hopende U hiermede naar behoren te hebben geïnformeerd en in afwachting van een spoedige reactie Uwerzijds, verblijft ondergetekende,

Hoogachtend,

Mw. Mr. M.M.E. Henriquez,  
Internationaal Advocaat  
voor de Mensenrechten en  
Democratisering

## Remetido

### CUIDAO CU E BRUHONAN, PA BO NO CAI DEN E TRAMPANAN DI SATANAS

Bo por mira cu tin diferente bruhonan cu ta promove nan servicionan via prensanan y via radionan. E bruhonan aki ta ofrece bo tur sorto di judansanan, di drecha tur bo problemanan, sanacionnan, suerte etc. y nan ta usa e nomber di Dios pa ganja hopi hende, cu nan ta bini di Dios y hopi di nan ta bini cu diferente titulonnan y nombrenan bao di un capa. Den Bijbel Mateo 24: 4-5 ta bisa:

"Tene cuidao pa ningun hende ganja boso. Pasobra ta hopi lo presenta nan mes manera e Salvador y nan lo bisa: Mi ta e Mesias y nan lo ganja hopi hende."

Den Bijbel Levitico 19: 26,30 ta bisa: "No practica e adivinacion y ni mete boso den bruheria. No practica e Spiritismo y ni consulta cu e adivinonan, pues boso ta bira impuro pa e motibo ey. Ami ta E Dios Yave." E adivinonan, ta e lesadonan di mente, di mira futuro, den tarot, den man, den horoscopo etc..

Senhor Jesus ta bisa, cuidao cu e lobonan bisti den cueronan di

carne, cu ta busca nan victimanan den e new age. Awendia ta hopi hendenan sin fe, ta laganan cai den e sorto di servicionan diabolico aki cu ta wordo ofreci pa e bruhonan. Bo fe den Dios ta bisa'bo, pa no bai den e sorto di camindanan robez aki, pero bai na un sacerdote di bo parokia of bai na un persona Cristian y hopi spiritual pa e por juda bo y pa e duna bo un bon conseho y spiertamento di esaki. Ora cu bo tende y lesa di e sorto di servicionan di e bruhonan aki, no core jama y no bai di biaha, pero bai busca bo informacionnan na esnan spiritual di Iglesia, pa bo no cai den e trapanan di diabel y pa bo no ofende Dios cu bo pikanan di error y di ignorancia. Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1 : "E Spirito Santo ta bisa, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe pa nan sigi ensenjansanan enganoso y doctrinan diabolico". Akinan nos mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu no ta bini di Cristo Jesus, cu e no ta bini di Iglesia, cu no tin aprobacion di sacerdote, anto e personanan aki cu ta den un otro creencianan supersticion y diabolico, no tin ningun poder di

Cristo-Hesus pa cura hende y ni pa haci milagerman. Hopi hendenan sin fe, ta birando lomba pa Dios y nan ta bai purba nan suerte cu e bruhonan bisti den cueronan di carne.

Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1-2; "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe, pasobra cu nan ta tende na spiritonan di error y di doctrinan diabolico. Nan ensenjansanan ta bini di hendenan mentiroso hipokrita, cu tin nan consenshi marka cu e senjalnan di diabel."

Den Bijbel 1 Cor. 10: 9 y 10: "No laga nos provoca Dios, manera cu algun di nan a haci y nan a muri pa medio di colebranan. No murmura tampoco, manera cu algun di nan a haci y nan a wordo mata pa e angel exterminador."

Na esnan cu ta pensa di bai of ta bai na e bruhonan, den Bijbel 1 Cor. 10: 21-22 Cristo-Hesus ta adverti:

"Bosonan no por bebe for di e copa di Senjor y den mesun tempo ta

bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e Cena di Senjor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Senjor? Of acaso boso ta mas fuerte cun'E? Akinan Cristo Hesus ta adverti bo; bo no por ta pretende cu bo ta un Cristian y alaves bo ta bai na e bruhonan. Bo no por ta pretende cu bo ta stima Dios y alaves bo ta bai na e bruhonan. Bo no por ta pretende cu bo ta bai Misa y alaves bo ta bai na e bruhonan. Bo no por ta pretende cu bo ta duna bon ehempel y alaves bo ta bai na e bruhonan. Bo no por ta pretende cu bo ta papia di Dios Su palabra y alaves bo ta cu e demonionan. Akinan Cristo hesus kier adverti bo, cu bo blasfemianan y cu bo ofensanan grandi di pikanan aki, ta condenabel den bista di Dios y lo bo hanja bo perdicion eterna den fierno despues di morto y bo alma lo ser condena. Tur esakinan ta sosode, ta pasobra bo a laga bo fe den Dios un banda y bo a pone bo fe den e bruhonan y cu nan demonionan. Bo mester comprende bon, bo no por ta cu Dios y cu e diabel tambe.



# Master Carlos Hernandez a duna su prome training na un grupo grandi di atleta



Dialuna tabata e prome dia di e camp training duna pa Master Carlos Hernandez y su casa Yulimar Hernandez na Tarcisius Kleuterschool.

For di muchanan chikito di 5 aña te cu e adultonan a presenta pa asina train hunto cu Master Carlos Hernandez.

Master Carlos Hernandez a caba di bin for di e Open di Colombia y e la splica kiko ta wordo usa hopi den e mundo

latino y tambe a splica tocante di e reglamentonan cu a bay na vigor desde Januari 2017. Master Carlos Hernandez a focus tambe ariba e team di Train Hard Fight Smart kendenan ta preparando pa e biahe largo pa Korea na luna di Juni. Nan a cuminsa train mas intensivo pa e Open di Korea cu ta un G2. Na final di e anochi e atletanan cu a train a keda masha contento cu e training duna pa Master Carlos Hernandez y su casa Yulimar Hernandez.





# Reaccion na articulo di Sr. Elton Lioe-A-Tjam

**Skirbi pa Clyde Harms**

Den un articulo cu mi a lesa riba pagina 35 den Diario di 20 di maart, mi a lesa con Sr. Lioe-A-Tjam, un politico den desaroyo, a bin na defensa di mangrovenan di Aruba. Como un naturalista ferviente, ami ta aprecia su amor pa fauna di nos isla y su disponibilidad pa proteha nan. Sr. Elton Lioe-A-Tjam ta muestra un animo cu tur Arubiano mester sigui, pero mi tin un problema cu e manera cu el a presenta su defensa.

Refiriendo na un articulo cu supuestamente Sr. Lioe-A-Tjam a lesa den Noticia Cla di 14 di maart 2017, e ta titula su defensa cu un acusacion cu e desaroyador di Proyecto "Zoetry Isla di Oro" tin un campaña di "manipulacion y intimidacion". Mi tambe a lesa e articulo ey, na Hulandes, pero mi no a nota ningun indicacion di manipulacion ni intimidacion di parti di Sr. Sydow e persona cu NoticiaCla ta cita.

Loke ami a lesa den NoticiaCla ta cu Sr. Sydow a duna un advertencia a base di e rapport "Environmental Impact Assessment for Isla di Oro Zoetry Resort" prepara pa e empresa Americano Langan International, posiblemente un di e mihonan den su genero. Segun e rapport impactante di casi 300 pagina, e resultadonan di e estudio cu e empresa a haci, e mangrovenan ta muriendo y e coral ta core peliger y algo mester wordo haci. Urgentemente!

Sr. Lioe-A-Tjam ta cataloga e opinionnan di e cientificonan di Langan International como "hilaridad y arrogancia". El a lesa e rapport? Pa ami ta miho informa riba e topico asina importante pa nos isla, mi a lesa mayoria di e rapport y mi a keda asombra con detayadamente Langan International a investiga e situacion aki prome cu nan a duna nan rapport. Mi a busca tambe algo di e empresa Langan International cu a haci e investigacion. Esaki no ta un compania di awa dushi. E tin credencialnan mundialmente reconoci.

Naturalmente Sr. Sydow ta menciona cu su grupo ya a gasta mas di mey milyon dollar cu e estudionan. After all, esakinan tabata e rekisito di gobierno pa haya e permisonan cu nan ta pidiendo. Pasobra e prome rapport a crea algun duda, e grupo a contrata Langan International pa haci di dos estudio cu por cierto a confirma e resultadonan di e prome rapport. En otro palabra, "nos a haci loke a existi di nos, awor ta na turno di autoridadnan pa haci loke nan mester haci".



Bora Bora Meridien na Polynesia Frances

E declaracion di Sr. Sydow cu su grupo tin placa y plannan ta na su luga. Ta un lastima cu Sr. Lioe-A-Tjam a yama esaki "arrogancia". Manera e mester sa, aki ta hopi a bin cu tabata kier tereno of otro concesionnan di autoridadnan cu intencion di specula, no pa construi.

Sr. Sydow ta ofrece e disponibilidad di su organisacion pa coopera cu gobierno y NGO's pa traha pa salba e area afecta. Esaki no ta "intimidacion" ni "manipulacion". E forma di cooperacion por wordo defini hunto cu e controlnan necesario pa haci sigur cu tur participante ta haci loke ta rekiri di nan y nada mas. Naturalmente e protocolnan mester inclui e consecuencianan pa cualkier desviacion di e reglanan. Sr. Elton Lioe-A-Tjam ta sospecha cu esaki ta un tactica pa "silencia algun bos ambiental" manera otronan supuestamente a haci den pasado. Mi no ta kere ta husto pa huzga Pablo awor pa loke Pedro a haci den pasado.

Sr. Lioe-A-Tjam ta descarta e ponencia di Sr. Sydow cu proyectonan similar a wordo completa exitosamente na diferente pais y e ta menciona cu e tambe por bin cu ehempelnan unda e proyectonan similar no a resulta beneficioso pa pueblo of naturalesa. Sr. Sydow to nombra algun pais manera Jamaica, Mexico, Costa Rica y otronan. Sr. Lioe-A-Tjam su argumento lo tabata mas creibel si e tambe a menciona e proyectonan cu a faya, y tambe

splica pakico nan no tabata exitoso.

Mi kier sigura Sr. Lioe-A-Tjam y tur cu lesa e articulo aki cu ami no tin ningun interes monetario den e proyecto Zoetry Isla di Oro. Mi ta haya e proyecto aki fantastico y cu lo yuda nos turismo enormemente. E rapport di Langan International a satisface mi cu nos naturalesa no lo keda daña; al contrario, cu e oferta di e grupo tras di e proyecto pa traha hunto cu autoridad y NGO's e lo beneficia nos flora y fauna. Mi ta spera cu mi por mira e yegada di e prome turistanan cu lo hospeda na Zoetry Isla di Oro na 2019.





# SUDOKU

9		5			1			
6		8	5					9
7	4	1	2	9	8	3	5	
		3			2	7		
				4				
	9	2	6		5		8	
5	1	4		2		6		
2	7	6			9			
3	8	9				2	1	

## Solución

4	1	9	8	5	6	3	2	7
5	2	6	1	9	4	8	7	3
8	5	9	2	7	3	1	6	4
2	8	7	6	4	9	5	3	1
1	9	4	3	8	2	7	5	6
9	2	5	7	3	1	4	8	6
6	1	3	9	2	7	5	4	8
2	7	1	9	4	5	3	6	8

# Busca e Som

Sigiente puzzle tin 32 som scondi (TAFELS). Bo por hayanan ariba bai abou of di drechi bai robez of diagonal. Ya tin un cu ta marca caba, falta 31 som mas. Bo por haya nan tur?

4	22	5	6	11	5	30	3	6	3	2
7	24	12	13	11	6	6	10	8	5	7
12	6	12	10	5	7	6	10	3	11	1
1	10	7	12	13	4	9	7	63	13	5
13	16	13	12	10	2	13	11	24	6	3
11	8	1	13	10	11	5	2	40	6	2
10	11	10	7	9	13	6	8	8	9	10
1	7	6	8	3	8	5	12	9	2	3
9	10	12	7	18	11	11	14	3	18	12
6	17	18	14	6	8	14	5	11	9	4
3	8	7	56	2	6	6	12	55	3	16

## Solucion

4	1	9	8	5	6	3	2	7
5	2	6	1	9	4	8	7	3
8	5	9	2	7	3	1	6	4
2	8	7	6	4	9	5	3	1
1	9	4	3	8	2	7	5	6
9	2	5	7	3	1	4	8	6
6	1	3	9	2	7	5	4	8
2	7	1	9	4	5	3	6	8

## Botica na Warda:

TE CU 1 APRIL 2017

**Botica Maria**

**Botica San Lucas**

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

**Dianan Laboral**

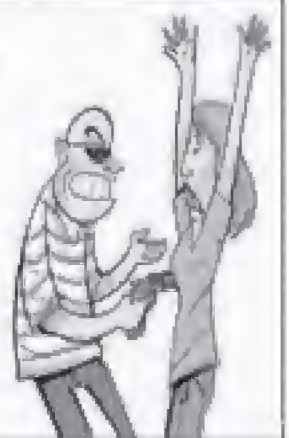
dialuna



diamars



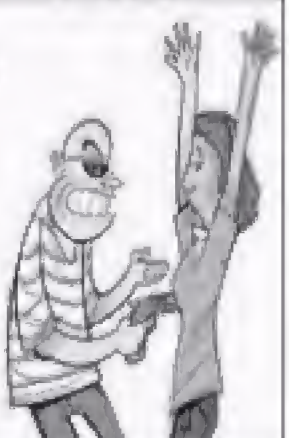
diarazon



diahuebs



diabierna



diasabra



diadomingo



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

4	1	9	8	5	6	3	2	7
5	2	6	1	9	4	8	7	3
8	5	9	2	7	3	1	6	4
2	8	7	6	4	9	5	3	1
1	9	4	3	8	2	7	5	6
9	2	5	7	3	1	4	8	6
6	1	3	9	2	7	5	4	8
2	7	1	9	4	5	3	6	8



# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Dialuna dia 27 di Maart, tawata dia internacional di teatro y aki na Aruba tambe a celebra esaki cu algun obranan bunita den Cas di Cultura. Nos tur ta actor y actrisnan riba e esenario "BIDA" ja cu tur hende ta pasa den situacionnan bon y menos bon y ta expresa e emocionnan alegre of tristo. Un ta mas expresivo cu otro, pero ta tur hende ta sinti y biba nan bida lo mihor posibel den nan bon comportacion y actuacion. Hopi biaha a la natural, sin mucho exageracion. Nos a bishita hopi di nos dushi hendenan recientemente y a hanja nan apoyo total pa Lady Ruth su One woman show "Alegria di Ruthy" cu lo tuma lugar dia 24 di Mei venidero pa 8 or di anochi den Cas di Cultura. Un show di poema, canto y baile, prepara y hinka den otro cu hopi amor y carino. Nos musiconan: Albert, Mario, Jerry y Tino lo ta en bibo cu nan talentonan riba e esenario. Di e forma bunita aki Lady Ruth lo ta celebrando su 44 anjanan den farandula, na drempel di cumpli su di 60 anja di edad. E show "Alegria di Ruthy" lo ta hopi leuk y inspirativo cu su dushi alegria. Nos sponernan grandi cu ta Unoca y Aruba Bank tambe ta kere den nos como un Poeta y artista multifacetico y ta pesey nos gradicimento di nos curason pa nan confianza depostia den nos.

Durante e dianan, simannan nos dilanti nos lo sigui bishita instancianan radial pa asina pueblo di



Aruba total por tende den tur skina e informacionnan tocante e show aki, di cual fondo recauda kitando e gastonan chikito cu falta pa kita, lo bai pa Fundacion Hende Muhe den dificultad, pa nan por drecha nan cushina. Asina nos ta duna bek na comunidad. E carchinan ta costa unicamente aflu. 15,- pa persona y ta na venta na Cas di Cultura, Boekhandel Van Dorp na Dakota y na Aruba Post na San Nicolas, na Botica Sta. Anna den curason di Noord, na Grand Tropical Café na Seaport Market Place, na Beauty salon Loly den Quaststraat y tambe na La Moderna situa den caya principal

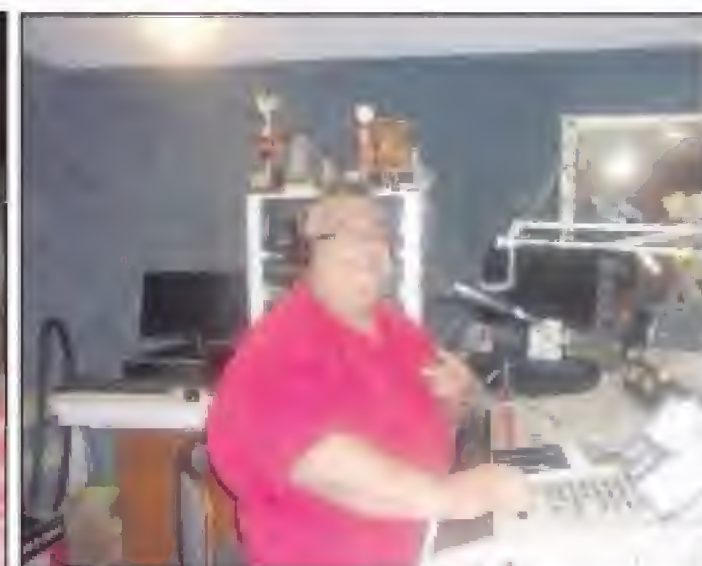
den centro di Oranjestad, serca nos gran amigo Benjie, conosi como e cas di Chipi chipi. Danki na nos Broadcasting Queen Erin Croes y Magic fm, pa e bunita entrevista realisa Dialuna ultimo, habriendo nos siman bunita cu algo dushi y positivo. Erin Croes a papia bunita y a comparti cosnan berdad y bon di su carera den radio difusion y su bida personal den e conferencia di hende muhe dia 8 di maart ultimo den Renaissance Convention center. Tremendo Maestra di Ceremonia semper, ki bunita ela papia y presenta e programa e anochi di e inauguracion di Plaza Padu dia 17 di maart ultimo, un anochi

super pero super bunita mes ! Nos bishita na Hit'94 tambe tawata hopi agradabel, sinti nos mes na cas serca Johnny Habibe y Avice Winklaar, cu semper porta y curason habri pa Lady Ruth. Eynan nos sa bay regularmente pa duna informacion di actividadnan social cultural y e biaha aki, ta nos mes ta bai realisa un dushi actividad den un "One woman show" cu hopi alegria ! Prome cu nos Dia Nacional nos a drop in tambe di sorpresa serca mi bon y bunita amiga Mimi na Bo Guia fm y einan nos a recita un poema. Ta asina dushi cu e contactonan tey, despues cu Lady Ruth a

stop di tin su programa "Dushi Awasero Musical" na 2010, net prome cu Radio Kelkboom a wordo bendi. Nos ta spera cu e otro emisoranan tambe lo ricibi nos cu asina hopi positivismo y alegria.

Nos tin cu yama ainda pa un cita pa hanja un chens den nan schedule asina druk. Un danki diki gordo tambe na e corantnan cu ta permitimi papia di mi One woman show den mi relato cu semper ta papia di otro, e biaha aki, papiando di nos mes cu hopi auto estima.

Danki pa e atencion e siman aki y pasa un dushi dia yen di alegria !





# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama  
738-0101 / 739-0101**

## Messi suspendi pa cuater partido consecutivo di eliminatorianan pa mundial



Cuestiona pa su rendimiento pover y cu varios ekipo tras di dje, e seleccion di Argentina ta pasando den su pio pesadiya: hunga e recta final pa eliminatorio pa mundial sin Lionel Messi.

E astro di Barcelona y e astro di e Albiceleste a wordo suspendi pa cuater partido pa FIFA pa a insulta un linesman den un encuentro siman pasa contra di Chile. Esey kiermen cu Messi no por hunga e ultimo partidonan pa eliminatorio pa mundial.

Tumando na cuenta e pesimo desempeño di Argentina ora cu Messi no

ta riba veld, su regreso lo por bin demasiado laat.

E estadistica sin Messi ta preocupante pa e ekipo dirigi pa Edgardo Bauza: el a score apenas shete di e 24 puntonan cu a wordo hunga sin e delantero.

E prome reto sin e goleado historico di e Albiceleste y su maximo artillero den e eliminatorio, tin un saldo di un derota diamars di 2-0 contra di Bolivia den 3 mil meter di altura di la Paz, un escenario caminda cu Argentina no ta gana desde 2005.

Esaki ta un resultado cu ta laga argentina den e limite di e puestonan

di clasificacion directo. E cuater promenan ta clasifica pa Mundial 2018

Dia 31 di Augustus e ta hunga contra di Uruguay y na Septmeber y October e lo enfrenta Venezuela y Peru como local. Messi lo por regresa pa e ultimo partido contra di Ecuador.

Pero Brauza a lamenta cu FIFA a duna asina poco tempo pa Argentina por presenta argumentonan na su defensa (di Messi) pero a adverti cu lo tin apelacion.



**Servicio  
special pa  
kaba cu e virus  
zika , dengue  
rond di cas ta  
mata e viruz  
bulando den  
aire .**

**Yama awor y  
nos ta pasa  
spuit bo cas  
awe mes .**

**Yama awo  
na 5694343**

## Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galifia 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

**Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or  
y mei por yama pa pedido na 5690131 of  
pasa na Siribana 45A na St Cruz.**



## Oracion di Dia

Na comienso di un dia nobo nos ta bini den Bo presencia Señor pasobra Bo a lanta cada un di nos y a duna nos e don di rosea. Grandi y maravioso Bo ta! Laga cu semper nos por ta yiunan agradecido pa tur loke Dios ta haci den nos bida. Hesus ta muestra nos den su Palabra awe cu E no por haci nada riba su mes; E ta haci solamente loke E la mira su Tata haci. Pasobra Tata ta stima su Yiu y E ta must'r'E tur cos cu E mes, cu ta Tata, ta haci. Lo E muestra su Yiu cosnan mas grandi ainda pa E laga boso keda asombrá ( Huan 5, 17-30 ) Hesus ta muestra nos tambe cu E la bini ariba e mundo aki pa haci boluntad di su Tata cu a mand'E. Nos tambe mester ta obedecido na Tata y sigui e ehempel di Hesus. Hesus tin ouitoridad pa lanta morto y duna bida. Tata no ta husga niun hende ma E la entregá tur huicio den man di Hesus. Pesey nos mester pone nos confiansa den Hesus cu tin tur poder pa sana, liberá y asta lanta morto y duna bida y bida na abundancia. Tata Celestial Bo a manda Bo Yiu Hesus na mundo pa ken cu kere den dj'E, no bai perdi ma hay bida eterno. Yuda cada un di nos cu nos por habri nos curason pa acepta Hesus den nos curason cu tin poder pa sana, liberá y habri tur caminda. Aumenta nos fe pa nos por kere cu enberdad ta Hesus ta esun cu tin tur outoridad pa haci boluntad di su Tata cu a mand'E. Abo cu ta e fuente di bida duna nos bida eterno.  
AMEN



**RESULTADO  
DIAMARS 28  
MAART  
DI MERDIA**


Sorteo # 1811
<b>1066</b>
<b>9892</b>
<b>1168</b>

Sorteo # 1811
<b>9027</b>

Sorteo # 1811
<b>7802</b>
<b>Sagitario</b>

**RESULTADO  
DIAMARS 28  
MAART  
DI ANOCHI**


Sorteo # 6138
<b>7541</b>
<b>7301</b>
<b>6606</b>

Sorteo # 5182
<b>0977</b>

Sorteo # 3941
<b>8598</b>
<b>Cancer</b>

# CUMINDA CRIOYO NA KOYARI DIADOMINGO 2 APRIL 2017

The Voice of Jesus ta organiza un bendemento di cuminda crioyo pa haya fondo pa mantencion di e edificionan riba Koyari y pa drecha tur luz cu ta dañá.

Fecha dia : 2 April 2017 E Lugar ta Koyari 13-B riba e tereno bendiciona. E orario ta di 12.00 di merdia te cu 3.00 di atardi. Nos

lo bay tin: galiña stoba, balchi pisca y pisca fresco na mochi y tur ta bin cu aroz, salada, banana y pan bati. Tambe nos tin soppi galiña, Johnny Cake bashi y cu keeshi y tambe cu bacalao, Quesillo, bolo chikito y grandi. Jello of pudding y refresco etc.

Nos ta invita tur hende pa pasa sin falta pa bin busca

boso cuminda dushi haci na e tereno bendiciona na Koyari diadomingo awor dia 2 April 2017 sin falta. Por yama nos pa pedido na telefoon nan 743-3168 of 594-9480.

Di antemano hopi danki pa boso sosten y hopi bendicion pa boso y pa boso famia.

## Na Primavera homber ta menasa e muher casa cun'e cu e muher lo bay drumi pafor awenochi

Diamars atardi a drenta informe di un caso di menasa na Primavera, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e

patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso di un pareha casa e homber a menasa e muher cu e muher lo bay drumi

pafo awe nochi. Polis a intermedia den e asunto y a pone e homber su cabez na waterpas.

**E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

**LOTTO DI DIA: 04-14-15-19-25**

**MiniMega: 07-18-21-27 MB: 11**

**DIARIO:**

**3130  
0949  
2565**

**CORSOU:**

**1202  
1820  
6584**

**SUPER 4 6136**



**Professional Tattoo**

**Pro Tatoo 2**

Santa Cruz 36 - A  
Tel: (297) 553 6602 - Cel: (297) 518 3946

**Oscar Vidal** @PROTA2AUA



**Backhoe & Bobcat Services**

Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



**Looking great,  
paying less**

**MEGA  
OUTLET**

**Mega Outlet ta  
presenta su coleccion  
NOBO!**

**Mega  
★ Fashion!  
New Arrivals!**



**We love new  
things! Don't  
you?**

**Store Hours: Mon- Fri 12:00pm - 7:00pm  
Saturday 11:00am - 7:00 pm**



## Invitacion "Misa pa Mucha" na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

Diadomingo 2 di april pa 10 or di mainta, Parokia Sagrado Curason di Hesus ta celebra un Misa special pa mucha na Savaneta. Ta invita cordialmente tur mucha acompaña pa nan mayor na e Misa special aki. Cu e Misa aki, nos kier prepara nos muchanan pa e Siman Santo y Pasco di Resurreccion di nos Señor Hesu Cristo.



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo na: 600-2043**

## Aurora Funeral Home

### Gradicimento / Invitacion

*Pa medio di esaki famia Lopez-Winklaar kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:*



### Martina Lopez-Winklaar

*Un danki na un y tur cu a manda kaarchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a haci yamada telefonico.*

*Un danki special tambe ta bay na dokternan y zusternan di H.O.H. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.*

*Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.*

*Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan*

*pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diadomingo 26 di Maart 10:00 or di mainta na Kapel Alverna Corsou y diadomingo 9 di April 6'or di atardi na Misa di Dakota.*

*Boso presencia ta altamente aprecia.*

## Aurora Funeral Home

### Gradicimento / Invitacion

*Na nomber di famia Maduro nos ta manda palabra di gradecimento pa tur hende cu a compaña nos famia den nos momentonan di dolor*



### Antonio Apolonio Maduro (Tommy)

*Danki pa tur e palabranan, yamada, bishita, mensahe di whatsapp y facebook, telegram, flor y carchi di condolencia. Un danki special na dr. Gerrit Croes, personal di Ambulance, dokternan y verplegers di Eerste Hulp y ICU cu a yuda nos Tata den su momentonan dificil. Danki tambe na personal di Aurora Funeral Home pa e bon trato pa nos defunto stima y famia.*

*Alaves nos ta invita famia y amigo pa asisti na Santo Sacrificio di Misa na Pro Cathedral San Francisco na Playa riba diaranson, diahuebs y diabierna pa 7 pm pa descanso di alma di nos defunto stima*

*Antonio (Tommy) Maduro.*

*Boso presencia ta altamente aprecia.*



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARAZON 29 DI MAART 2017

Compila: Diamars 29 di maart 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: parcialmente nubla cu chens pa un awacero breve. Temperatura maximo 32 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius. Solo lo baha awe noch 06:51 pm y lo sali mayan mainta 06:37 am.

Biento: Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia basta fuerte den rafaga; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora, un disturbio den partinan mas abou di atmosfera lo mantene e biento generalmente modera. Ademas e sistema aki lo soru pa mas humedad den region, lo cual por pone cu temporalmente mas nubia por forma den area local. Pa e motibo aki por spera un awacero breve riba isla di aruba.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia.  
Temperatura di superficie di lama: 26 grado celsius.  
Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:

Airport max 32 / min 26 / 0.0

Hadicurari max 30 / min 26 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:  
Parcialmente nubla cu un awacero breve biento lo ta for di generalmente oost y modera te basta fuerte den rafaga;  
Temperatura max/ min lo ta: 32/26



## Aruba Volleyball Association Invitacion Weganan Final di Volleyball



**Diarazon 29 di maart 2017 pa 7:30pm @CDBC**



## Parokia Pro Catedral San Francisco ta anuncia Na caminda pa e gran Celebracion di 100 aña di Aparicion di La Birgen di Fatima



## Homber ta perde sticker di belasting y bateria di auto

Un habitante di Pos Chikito yama R. a duna keho di ladronia di su sticker di belasting y un bateria di auto.

Pa mas of menos 11'or di mainta diasabra, el a staciona su Chevrolet Corsica pazuid di e aeropuerto riba un caminda di santo.

Pa banda di 6'or di atardi, e tabata na caminda pa cas, na altura di e rotonde

di Pos Chikito ora cu el a ripara cu e sticker di control no tabata mas riba su windshield.

Ora cu el a yega cas, el a staciona su auto parti panort di su cas riba caminda publico.

Pa mas of menos 9'or di mainta, el a ripara cu e auto no tabata tin bateria mas. No tabata tin rastro di kiebro.

Programa di Parokia Pro Catedral San Francisco en conexion cu bishita di

Birgen Peregrina di Fatima den nos Parokia: E di nueve nobena.

- Yegada di La Birgen Peregrina di Fatima ta 2 di April 2017 pa 6.00 p.m. di atardi

- Procesion pa 6:00 p.m. di atardi for di Parkeerplaats di Postkantoor pa Pro Catedral San Francisco despues ta sigui un Santo Rosario y Santo Sacrificio di Misa pa 7:00 p.m.

- La Birgen di Fatima ta hospeda den nos Iglesia pa un luna largo te cu dia 29 di April 2017.

- Tur dia tin Santo Rosario pa 6'or di atardi y ta invita tur nos parokianonan, devotonan di la Birgen, lider y miembronan di Blue Army, Colonia Portugues pa bin asisti na e celebracion aki. Durante e estadia di La Birgen Peregrina di Fatima e siguiente gruponan ta encarga cu e Santo Rosario cual ta cuminsa pa 6.00 p.m. di atardi.

Di dia 2 pa 8 April ta encarga Grupo Splendor di Maria, grupo Blue Army

Di dia 9 pa 15 April ta encarga Grupo Carismatico Jesus Bon Wardador

Di dia 16 pa 22 April ta encarga Grupo Hesus Misericordioso

Di dia 23 pa 29 di April ta encarga Grupo Eucaristico di Parokia Pro Catedral.

Grupo Splendor di Maria, Blue Army Playa